AWE Mainta

Oktober 28, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

WEB Aruba y Temporal Power ta anuncia prome proyecto di warda energia

Proyecto inovativo Flywheel ta sostene Aruba su rumbo pa 100% energia sostenibel





Mescos cu otro companianan di aviacion

Insel Air y Aruba Airlines ta sigui confronta problema na Venezuela

Awor nan mester paga nan fuel na dolars



FOR DI basta dia caba, nos a bin ta tende cu e.o. nos companianan di aviacion, manera Insel Air y Aruba Airlines, ta haya problema pa cu nan personal di cabina. Specialmente esnan cu mester over night na Valencia y Maracaibo.
E personal di cabina ta sinti nan mes masha insigur, dor cu varios biaha intentonan ta ser haci pa atraca nan. Ainda por corda e caso di oficina di ticket di Aruba Airlines, cu a wordo asalta a punto di pistol. E caso aki no a keda soluciona.

E situacion ta birando dia pa dia mas pio. Te cu dado momento tin miembronan di personal di cabina, lo a informa nan dirigencia, di no kier sigui bula mas pa Venezuela, pasobra nan ta sinti nan mes insigur.Insel Air como Aruba Airlines a garantiza nan personal, cu lo pone vigilancia pa nan, pero a pidi nan tur, pa no sali den oranan di anochi, pero keda den hotel.
Un problema mas serio cu tin, y no ta mira solucion, maske cu Gobierno di Nicolas Maduro a priminti shelo y tera, cu lo paga tur compania stranhero cu ta bula pa Venezuela, e debe cu Venezuela tin cu e companianan di aviacion. Algo so a haya parti di dicho debe di Cadivi, pero nada mas, pasobra Cadivi a disparce.

Maske cu e.o. Insel Air y asina algun otro compania stranhero a dicidi cu lo no bende nan pasashi mas na bolivar, pero na dolars, asina mes, nan no por saca e dolarnan aki for di Venezuela.
Loke ta haci e situacion financiero di e companianan mas serio ainda financieramente, pasobra nan ta bende nan ticket na dolar, pero no ta haya e placa.E hecho aki a pone cu e.o. American Airlines cu a anuncia di lo reanuda su buelonan pa Caracas, a dicidi di pospone esaki pa tempo indefini. No ta bal la pena duna servicio, si no tin garantia di haya nan placa.

Awor e ultimo medida di Gobierno di Nicolas Maduro ta, cu a keda dicidi cu lo no sigui bende jet-fuel na bolivar, pero awor nan tin cu paga esaki na dolar, cu Nicolas Maduro tambe tin masha gana pa haya dolar.
Esaki nifica cu e jet-fuel cu manera Aruba Airlines y Insel Air a bin ta comprando na Venezuela na un prijs masha economico, cu e pago na dolar, ta haci'e sigur hopi caro.
A yega informacion na nos redaccion, cu e.o. Insel Air, mirando loke ta pasando cu su personal di cabina, no por saca dolar for di Venezuela y riba dje, mester paga fuel na dolar, no ta haci e compania rendabel, pa cual ta evalua pa pone un paro na nan operacion na Venezuela.
Relaciona cu e informacionnan aki, nos di AWEMainta a tuma contacto cu Frederick Nuboer, CEO di InselAir Aruba, kende nos a haya di a keda poco sorprendi di informacionnan cu nos tin, pero a limita na mesa, cu Insel Air lo sigui bula pa Venezuela. Cu nan a contrata un compania di seguridad pa cuida personal di cabina, pero a prefera di no comenta nada mas.

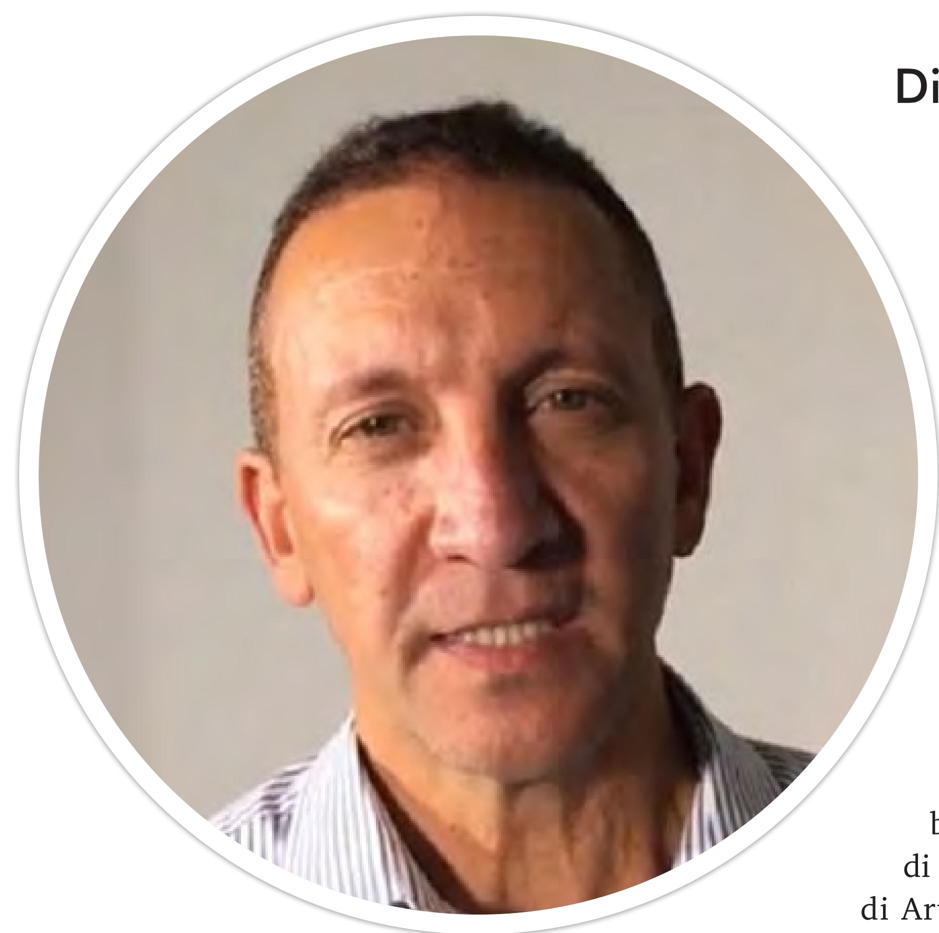
WEB Aruba y Temporal Power ta anuncia prome proyecto di warda energia

Proyecto inovativo Flywheel ta sostene Aruba su rumbo pa 100% energia sostenibel

WEB ARUBA N.V. y Temporal Power ayera a anuncia firmamento di un acuerdo pa instalacion di un sistema di 5 Megawatt (MW) Flywheel pa warda energia na Aruba. E instalacion t'e prome di su tipo aki na nos isla y lo sostene Aruba su iniciativanan clave den energia sostenibel.

Aruba a comprometi n'e meta pa ta 100% sostenibel na 2020 y a progresa significativamente caba cu generacion di energia cu biento, solo y sushi.
E almacenamento cu Flywheel lo sigura un flexib
red di coriente,
cantidad di com
pa kima, como
produccion di e

'Den nos empe
sostenibel, e
completamente
prioridadnan p
logra e meta aki
e pensamento v
lo maximo di te
manera e Flywh



Di acuerdo cu su propio declaracion

Fiscal Franklin Nieves a huy via di Aruba pa Merca

E FISCAL kende ta un di nan cu a condena Leopoldo Lopez, Franklin Nieves a dicidi di huy for di Venezuela, pa denuncia e enorme presion cu Gobierno di Nicolas Maduro tabatin riba su persona, pa percura den su acusacion contra di Leopoldo Lopez ta uno cu no por lagu'e den libertad.
Fiscal Franklin Nieves no por a cumpli cu dicho demanda, di acuerdo cu su consenshi.

Den un publicacion di e conocido periodista Venezolano, Nelson Bocaranda y un publicacion tambe den Wall Street Journal, Fiscal Franklin Nieves a conta con el a haci pa por a sali for di Venezuela.

Autoridad Mericano no a lague drumi e ultimo dianan, kendenan a gui'e kico pa haci y a percura pa su famia tin salva-conducto y tur documento regla pa nan bay Merca.
Nieves despues di a logra cu su famia a haya bista bueno, dos autoridad di FBI a yuda nan pasa via di Aruba, cu tur documento cu e tabatin den su poder, por a bay Merca via di Aruba, pa no lanta sospechoso di autoridadnan Venezolano.
Fiscal Franklin Nieves despues di a percura tambe pa tur documento, manera diverso expediente cu e tabatin den su poder, e instruccionnan duna pa enhuicia Leopoldo López y otro dirigentenan, manera studiante y políticonan Venezolanos, el a prepara su salida di Venezuela.

Manera e mes a declara, el a scoge Aruba pa no lanta sospecha, pero manera el a duna di conoce na Venezuela, cu e ta bay haci compras, e.o. di propiedad, combina cu algun dia di vakantie.
El a haya miles di dólar cu e.o. e ehercito ta haya pa nan beneficio.
Via di Maiquetía, cu un buelo di Laser a sali di "vakantie" pa Aruba.
Unabes na Aruba, el a haya cooperación di autoridad Arubeñas y tambe di FBI, DEA, DOT y DOS, kendenan a asegur'e un pase via di Inmigración Mericano, unda tambe tin Aduana Mericano, dunando di compronde cu ya caba e ta riba teritorio Mericano, y asina via di e Pre-Clearance a permit'e subi un buelo comercial pa Miami.

Ki consecuencia esaki por tin pa cu nos relacion cu Venezuela, no ta conoci, pero e no ta prome cu ta huy usando Aruba como trampolin.

Unabes na Miami, a ofrece Franklin Nieves, asilo politico pa su persona y su famia. Na Miami el a bin admiti cu henter proceso di huicio contra di Leopoldo Lopez, tabata un farsa. Riba orden di mas halto Franklin Nieves mester haya Leopoldo Lopez culpable di a causa violencia y a base di e acusacionnan aki, a condena Leopoldo Lopez pa casi 14 aña di prison. Awor, Nieves, kende ta un di e dos Fiscalnan ta lamenta loke el a haci, y ta alega cu Lopez ta inocente.

Nieves a disculpa su mes p'e accionnan haci como Fiscal y awor ta pidi Venezuela, pero mas ainda señora di Leopoldo Lopez, y yiunan pordon di loke el a haci.

---

bilidad y resistencia p'e , mientras cu lo baha e nbustibel fosil necesario o parti di e proceso di energia.

ño pa crea un sociedad cambio pa un red e sostenibel ta un di e principal di Aruba. Pa , nos lo mester continua isionario na WEB y saca ecnologianan inovativo eel di Temporal Power', segun Minister Presidente Mike Eman.
E '5MW storage project' t'e prome fase di e proyecto cu ta consisti di dos fase. Cu fase dos ta planea pa añadi 5 MW di almacenamento, na momento cu e di dos Parke di Molina di biento bay on line, probablemente na aña 2017.
Cu e adicional almacenamento di energia, en combinacion cu e penetracion creciente di energia sostenibel, WEB lo ta capas pa mantene suministracion electrico di calidad halto, mienstras e ta baha su dependencia di e combustibel fosil costoso y dañino pa medio ambiente.
'Temporal's Flywheel Storage Technology ta ideal pa Aruba su necesidad di energia. E tecnologia ta traha di staal recicla sin kimico toxico of problema di elimininacion. E ta cumpli cu demanda di e red di energia di Aruba, sin degradacion durante su periodo di diseño di 20 aña.' Asina Luis Oduber, WEB Aruba su Director General interino ta comunica.

'Aruba t'e lider global den su conversion pa un sistema di energia sostenibel. Temporal Power ta contento di tin un partner asina bon pa traha cune riba un proyecto cu lo yuda demostra mundialmente cu por logra sistemanan di energia sostenibel economico y confiabel.' segun Eric Murray, CEO di Temporal Power.
E ta añadi cu 'esaki ta un ehempel excelente cu Ontario (Canada) su liderazgo y apoyo di almacenamento di energia ta conduci na oportunidadnan di colaboracion cu positivamente ta impacta calidad di bida y medio ambiente.'

Arthur Dowers a bira Minister Excusa

Ta menciona cu lo tin high season, pero ki dia tabatin low season den criminalidad?



ANDIN BIKKER, lider di partido PDR ta haya cu Minister di Husticia, Arthur Dowers tin excusa pa tur cos, hasta ora papia di criminalidad.

AVP a campaña di lo baha criminalidad y a gana eleccion, pero e tin 6 aña sinta ey, y nada di bahamento di criminalidad.

"Nos tin un Minister super zwak unda ta culpa tur hende sin mira su propio cara den spiel. Tur siman tin algo pasando y tur siman ta busca excusa.

Siman aki a habri, cu atraco riba un casino, algo cu pa hopi tempo no a tende di dje. Siman pasa tin atraco practicamente den cura di Husticia y asina tur siman tin algo ta pasando y tur siman e Minister aki ta bin busca excusa pa defende su mes.Awor pa colmo Minister Dowers a bin cu un termologia nobo, unda e ta premira cu cos lo bira peor, pero ki dia cos lo bira menos peor?. E Minister aki no tin vision" segun Andin Bikker.

Papiando di season, ki dia Aruba tabatin low season den criminalidad. Ningun dia, segun Bikker. Awor e ta pidi comunidad pa colaboracion, pero ta for di 2013 caba PDR a bay Den Haag y a papia riba esnan cu ta traha riba nivel nacional pa alerta e comunidad, via sistemanan modern (crime alert), pero mester por recompensa comunidad pa combati crimenalidad.

Aunke a bisa e Minister di esaki y cu Hulanda kier duna gratuito na pais Aruba, no kier haci nada cu esaki, pasobra no ta su idea y awor el a manera spanta y lanta for di soño.

Andin Bikker di PDR a splica cu ta hopi tempo a wordo treci na informacion di e Minister. Pesey gremionan di AHATA y ATA mester cuminsa duna un voz mas fuerte, pasobra nos economia y turista ta wordo afecta cu e cos aki. Y ta inaceptable, pa bin bisa cu awor lo tin high-season den criminalidad. Dowers no tin un maneho efectivo.

Awor Minister Dowers a bin dilanti pa alerta pueblo cu nos ta drentando High Season pa criminalidad. Ta for di ki dia ta midi criminalidad a base di termologia di turismo, cu sa tin low y high season. Andin Bikker di PDR ta haya cu Minister di Husticia, Arthur Dowers mester saca su conclusion y retira. El a demostra di no por handle e cartera di husticia.

Tur biaha e tin un cantidad di excusa, anto mihor yama Minister Excusa.

Accidente na Sasakiweg ayera mainta



DIAMARS mainta algo prome cu 8or, un auto ta subi caminda dilanti di un otro riba Saasakiweg. Esaki net n'e cruzada pariba di Hospital direccion p'e hotelnan. Resultado ta cu un di nan ta subi algun baranca di piedra. Ningun persona a keda herida den e accidente aki.

Fechanan di asistencia pa yena formulario di impuesto 2014 na Cas di Partido AVP

Ta duna e asistencia aki pa 20 aña caba!

PARTIDO AVP ta informa cu e fechanan pa haya asistencia pa yena formularionan di belasting ta como lo siguiente: - Na Cas di Partido na Playa: 10 y 19 di november 2015; - Na YMCA na San Nicolas: 12 y 17 di november 2015 y - na Cas di Partido na Pos Chikito; e fechanan aki lo wordo anuncia pronto.

Tin hopi hende cu ainda no a haya e resumen di nan entrada di aña 2014. E hendenan tin cu pidi nan doño di trabao e documento aki. Pensionadonan por haya di nan serca Banco di Seguro Social (SVB) of na oficina di APFA. Mester corda cu no por yena e formularionan si no tin tur e informacion cu tin mester didje. E documentonan cu tur hende mester tin ta:

1. E resumen di entrada di trabou of di pensioen di henter 2014;
2. Resumen di interes cu a paga riba fiansa pa cas (hipoteca), fiansa pa auto of cualkier otro fiansa na banco;
3. Resumen di interes riba creditcards; recibonan di gastonan pa drecha cas, cuido medico cu AZV no ta cubri y otro gastonan inusual cu a haci pa bo mes of pa un famia durante di aña 2014;
4. Resumen di donacionnan financiero cu bo a haci. Mester trece tur e documentonan aki ora di yena e formulario di impuesto 2014.

E aña aki ta haci 20 aña cu Partido di Pueblo Arubano AVP ta organisa e servicio di asistencia na tur hende cu tin cu yena nan formulario di impuesto di entrada pa aña 2014 ("aangifte inkomstenbelasting 2014"). Mescos cu den e 20 aña cu a pasa nos lo duna e servicio aki na Playa y na San Nicolas y den otro destrictonan ora ta necesario. E servicio di asistencia aki lo wordo duna dor di hendenan cu tin hopi experiencia den asuntonan di impuesto y nan lo wordo supervisa dor di expertonan di impuesto.





Durante seminario di AHRA.

"Mester inverti den liderazgo, motivacion, educacion y evaluacion pa nos enfrenta e retonan grandi nos dilanti"

Di acuerdo cu Minister Angel Bermudez

DIABIERNA ultimo, Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a inicia e seminario y exposicion di Aruba Human Resources Association (AHRA) cu un discurso unda cu el a profundisa riba e obstaculonan cu Gobierno mes ta enfrenta diariamente riba e tereno di organisacion gubernamental.
Ademas di e importancia di tur esfuerso desplega pa nos Departamento di Recurso Humano y su profesionalnan.

Entre e retonan den e tereno di organisacion gubernamental, no tin duda cu e maneho di recurso humano ta hunga un papel fundamental. Minister Bermudez a menciona p.e. e trabou enorme cu Departamento di Recurso Humano a realisa e aña aki pa cu e atrasonan existente cu tin di haber cu e formalidadnan manera huramentacion, hubileo y promocion di tur empleado di Gobierno. Banda di esey e mandatario a manifesta cu banda di preferencia politico, un di e factornan complica den e maneho di recurso humano ta cu e falta di liderazgo den diferente departamento tambe ta un realidad. Esaki ta contribui na un falta di motivacion, educacion como tambe evaluacion debido di tur empleado di Gobierno.

"Esaki ta trece cun'e cu e calidad di servicio cu Gobierno por ofrece na comunidad ta mediocre", e mandatario a indica.
E no ta un secreto cu mas cu mitar di Aruba su presupuesto nacional ta encera gastonan di personal y cu anualmente e gastonan aki ta aumenta automaticamente.
P'e motibo tambe Minister Bermudez a splica cu desde aña pasa Gobierno ta haciendo tur empeño pa reduci e aparato di Gobierno cu un areglo pa salida boluntario, esta un 'VUT regeling', combina cu un paro di reclutacion. Consecuentemente solamente p'e puestonan clave a recluta candidatonan cu educacion nivel HBO y ariba.

Segun e mandatario di finanza, e maneho riba tereno di recurso humano lo enfrenta cambionan grandi, sinembargo e reforma aki no ta un proceso cu lo tuma lugar di un dia pa otro.
Minister Bermudez ta consciente di tur e obstaculonan grandi cu Gobierno mester trata ainda.
"Sometimes things have to go left, before they can go right", asina Minister Bermudez a expresa diabierna mainta den su discurso inaugural.

Minister Bermudez ta positivo cu pa proximo aña asina cu e "kerntaken analyse" wordo finalisa cu Gobierno lo por determina e servicionan cu nan lo sigui brinda na nos comunidad dentro di e realidad financiero, indicando e restonan cu lo por wordo ofreci p'e sector priva.
Na mes momento e mandatario a indica cu tin tranformacionnan grandi na caminda pa Departamento di Recurso Humano cu lo garantisa cu nos aparato gubernamental lo ta ekipa pa recluta profesionalnan capaz pa ehecuta e plan strategico di Gobierno y logra e metanan proponi.
Finalmente e mandatario ta felicita Aruba Human Resources Assiociation y henter e ekipo organisatorio cu a haci e seminario posibel y a brinda e grupo grandi di participantenan e oportunidad di amplia nan conocemento y forma parti di tayernan educativo conhuntamente cu e oradornan invita cu comparti informacion valioso cu nos profesionalnan local den e tereno di recurso humano.

Parlamentario mr. Desiree de Sousa Croes, cu e cambionan proponi den nos Codico Civil

Casa sobreviviente lo wordo mihor protegi



UN DI e cambionan proponi den nos Codico Civil t'e proteccion mas extenso di e casa sobreviviente, na Hulandes yama "de langstlevende echtgenoot". Parlamentario mr. Desiree de Sousa Croes, kende ta Presidente di Comision di Husticia a dicidi cu un serie di articulo pa informa pueblo di e cambionan cu tin na caminda.

Den caso cu e pareha tabatin yiunan, e casa sobreviviente ta wordo protegi contra posibel exigencianan di e yiunan.
Yiunan no por exigi e casa sobreviviente sali for di e cas caminda e cu su casa tabata biba.

Aunke e yiu(nan) lo por tin parti den e cas, nan no por exigi esaki tanten e casa sobreviviente ta na biba ainda. Pues, e casa sobreviviente tin e derecho di keda biba den e cas te ora e muri.
E proteccion aki lo bay conta tambe pa parehanan no casa, pero cu a biba cu otro mas cu 10 aña den un relacion duradero.

Di otro banda den e concepto di ley aki t'asina cu den caso cu e pareha tabatin yiu(nan) di otro matrimonio of relacion previo, e yiu(nan) aki si lo por exigi e parti di nan mayor for di e casa sobreviviente.

Riba e punto aki, ainda Parlamento kier claridad di Minister di Husticia. Te awor e opinion di miembronan di Comision di Husticia ta cu mester proteha e casa sobreviviente contra yiu(nan) di su defunto casa tambe – of hasta specialmente (!)-, den caso cu nan lo kier saca nan madrastra of padastro for di cas unda el a biba cu su casa/nan mayor.

Pa proteha e casa sobreviviente, na bida mayornan lo por stipula den un testament cu e yiu(nan) sea di ambos mayor of no, por haya nan derecho riba nan parti hereditario despues di fayecimento di e casa sobreviviente.



Camara di Comercio a reuni cu Embahadornan di diferente pais

DIALUNA ultimo Camara di Comercio y Industria (KvK) a ricibi bisita di Embahador di Hulanda na Bogota, Colombia, señor Robert van Embden, Embahador di Hulanda na Paramaribo, Suriname, señor Ernst Noorman, Embahador di Hulanda na Port of Spain, Trinidad & Tobago, señor Jules Bijl, Embahador di Hulanda na Punta Pacifica, Panama, señor Dirk Janssen y e Secretaria Primera pa Asuntonan Regional na Cuba, Republica Dominicana, Trinidad y Tobago y Venezuela, señora Liesbeth Mol.

Presidente suplente di KvK, señor Frans de Mey, y Directora interino di KvK, señora Sonja Velthuizen, a ricibi e delegacion y a gradici e Embahadornan pa nan bishita.

Durante e reunion ameno y informativo a intercambia ideanan pa estrecha e lasonan comercial entre Aruba y e otro paisnan y duna apoyo na comerciantenan local cu ta interesa den e mercado di e paisnan menciona.

Un di e tareanan principal di KvK ta pa promove comercio y pa duna e comercio local un chens pa haci negoshi internacional.

Den estudio Nacional di Hubentud a sali na cla cu

Mayoria di nos hobennan ta contento, tin bon desaroyo y cu 11% tin un of otro problema

Segun drs. Mervin Wyatt-Ras



DRS. MERVIN Wyatt-Ras tabata presente den Parlamento durante presentacion di profesor Ryan Peterson encuanto e estudio cu el a conduci pa loke ta trata nos Hubentud. Mas cu 2000 hoben di edad di 15 te 30 aña a participa n'e estudio. A uza e metodo di enquete y interview pa haya informacion. Meta principal tabata pa conoce e norma y balornan di hobennan na Aruba.

Di e hobennan cu a participa den e investigacion 42% ta traha, 42% no ta traha y 16% ta buscando trabou. Loke pa hobennan ta importante ta libertad, creatividad, respet, felicidad, husticia social, derecho igual, deseo y placer. Remarcable ta cu 11% di e hobennan ta exclui di desaroyo di Aruba y ta sinti nan mes menos bon. A sali na cla cu e mucha muher ta mas optimista y mas dispuesto pa haci sacrificio personal, mientras e mucha homber ta sinti su mes mas exclui.

Di e hobennan 7% a indicia cu ta uza softdrugs, 12% ta uza alcohol regular y 11% tin problema psycho social.
Un cantidad considerabel di 36.5% ta miembro activo di club di deporte of ta activo riba tereno artistico of ta entama actividadnan pa nos hoben of actividadnn pa proteha nos medio ambiente. Un 67% ta kere den energia renovabel, 70% ta haya cu Gobierno mester haci mas pa nos pais y menos cu 5% ta politico activo.

Nos hobennan ta masha hopi riba internet mas cu 8 ora pa dia. E cifra aki t'esun mas halto den Caribe.
Un total di 45% di e hobennan nunca a keda sinta.
Pues e cantidad di zittenblijvers ta halto. Di esaki 65% a keda sinta un biaha so. E hoben en general ta buscando "meaning of life", balor y normanan.Ta importante accionnan: "By the youth for the youth". Mas oportunidad pa hobennan desaroya talentonan via internet, p.e. diseño grafico y pa hobennan por haya oportunidad pa trabou.

Segun Wyatt-Ras tin cu busca formanan via internet pa yega na hobennan y busca e hobennan cu no ta sinti nan mes exclui di desaroyo di Aruba y duna nan ayudo y participacion.
E otro grupo di hoben cu si ta desaroya bon tin cu keda ser stimula pa sigui un bon desaroyo y contribucion constructivo na nos comunidad. Nan por ser uza como ehempel y kizas mentor pa otro hobennan. Aki ta necesario cooperacion entre famia, skol y instancianan social. Wyatt-Ras ta opina cu tin cu evalua efectividad di accionnan dirigi riba hobennan y busca formanan conhunto mas efectivo.

Minister dr. Alex Schwengle ta presenta

Seccion Cuido di Nos Grandinan

Comision di Salud di Parlamento satisfecho cu desaroyonan nobo



RECIENTEMENTE Minister di Salud Publico dr. Alex Schwengle a tene un presentacion p'e Comision di Salud di Parlamento pa cu e introduccion di e Seccion Cuido di Nos Grandinan, cu ta resorta bao di Departamento di Salud Publico. E Parlamentarionan presente ta satisfecho cu e desaroyo nobo y ta aplaudi e plannan y vision di Minister Schwengle pa cu maneho di asuntonan di hende grandi na Aruba.

Segun estadistica di Central Bureau Statistiek, un den cada shete persona na Aruba, esta 15% di e populacion, ta riba 60 aña di edad. Calculacionnan ta mustra cu esaki lo subi pa 20% den e proximo ocho añanan.
Ora compara e cifranan di awendia cu esnan di 1961, ta resulta cu actualmente tin 6 biaha mas hende grandi cu tabatin na 1961 na Aruba. Minister Schwengle a splica cu a compara Aruba cu promedionan mudial tambe, y ta resulta di analisisnan cu tanten cu e porcentahe di crecemento di 60-plussers ta 2.6% pa aña mundialmente, na Aruba e crecemento ta 6.6% pa aña. Aruba mester prepara p'e desaroyo aki, tanto economica-, como socialmente, Minister Schwengle a subraya.
Hecho ta cu e populacion di Aruba ta enbeheciendo; tin diferente factor cu ta contribui n'esaki. E di prome ta cu antes e hendenan tabata haya mas yiu cu awendia, unda cu famianan ta haya un of dos yiu y den transcurso di aña por wak cu Aruba a bira e pais cu menos cantidad di yiu pa famia den nos region.

Un otro factor cu ta contribui n'e enbehecimento t'e migracion di hende cu a bin traha na Aruba den hotelnan.
Minister Schwengle a splica e Parlamentarionan cu algun pais a logra prepara pa contra aresta e proceso di enbehecimento di nan pais. Hulanda ta un di e paisnan aki. Sinembargo, Aruba tin menos tempo pa prepara.
Aruba tin dobel e cantidad di enbehecimento pa motibo cu e grupo di persona cu tin 80 aña of mas ta halto; y ta creciendo cu 8.5% pa aña.
El a agrega cu e expectativa di bida pa hende muher ta 80 aña y pa hende homber 74 aña.
E enbehecimento di un populacion ta trece cune e necesidad pa tin cierto producto y servicionan disponibel, y sigur, e cuido specialisa cu e segmento aki di e populacion mester y ta merece.
Mas e edad subi, mas e persona tin e risico pa sufri di un of mas malesa crononico, manera diabetes, problema di curazon, presion halto, Alzheimer›s of demencia, colesterol halto y cierto cancer.

Esakinan tambe t'e malesanan cu ta causante di mas morto na Aruba. Por reduci e incidencia di e malesanan aki pa medio di scoge pa un estilo di bida saludabel.
Segun estadistica 9.1% di hendenan cu ta riba di 60 aña tin un limitacion fisico of mental; y 12% cu tin un limitacion fisico of mental mester di asistencia pa nan cuido personal, manera baña of bay WC.

Na Aruba tin 10 cas di cuido priva y un cas di cuido subsidia pa Gobierno cu tin 3 diferente localidad y 22 grupo ta socialmente activo cu personanan riba 50 aña. Ta importante p'e persona keda activo socialmente den comunidad, pasobra esaki sin mas ta bon pa su salud fisico y mental.
Despues di comparti e cifranan basico cu e Parlamentarionan presente, Minister Schwengle a elabora riba algun di e tareanan cu «Seccion Cuido di Nos Grandinan» ta encarga cune.

E team nobo ta traha pa stimula un bida saludabel y activo, y community based rehabilitation (CBR), esta rehabilitacion basa den comunidad, unda cu un persona ta yuda otro.
E seccion ta percura pa atende cu keho, ta contesta pregunta con pa prepara pa biehes y ta guia e plataforma Cuido di Nos Grandinan. Den e plataforma, cu ta wordo presidi pa dr. Waterloo, kende ta internista geriatra, ta participa DVG, DSZ, SABA, WGK y casnan di cuido priva.
Un di e puntonan cardinal di e plataforma ta pa stimula Community Based Rehabilitacion. Minister dr. Alex Schwengle ta satisfecho cu e acogida pa cu e plataforma y e Seccion Cuido di Nos Grandinan ya desea nan tambe hopi exito.

MEP na Rene Herde (AVP):

E exito di mas grandi di AVP den 6 aña ta di manda pais Aruba un biaha mas den bancarota!

SR. RENE "Baba" Herde ultimamente den su desesperacion ta papia un hala disparate. Ultimo por a lesa un comunicado di dje cu ta papia di e unico exito di MEP den ultimo 6 añanan. Tambe den un otro comunicado el a papia di tur e hazañanan cu su Gobierno a haci despues cu nan a drenta Gobierno na 1986.

Ta pesey lo ta bon pa refresca Rene Herde su memoria, bay un rato den historia y recorda e periodo di 1986-1988, caminda su Gobierno di AVP tabatin e "exito" pa den 3 aña di tempo endeuda nos pais cu e tur e garantianan di e hotelnan fracasa, esta e ruinanan di Beta, Plantation y Ramada, segun MEP den un comunicado.

Bancarota 1986-1988

Rene Herde den su ignorancia no ta conta pueblo con e tempo ey su Gobierno di AVP a haya consehonan di Banco Central, World Bank y Pannell Kerr & Forster pa NO triplifica e cantidad di kambernan di hotel, debi n'e infrastructura y otro facilidadnan limita di nos pais.

Tur e instancianan aki a conseha pa solamente redobla e cantidad di kambernan di hotel e tempo ey loke tabata suficiente pa crea cuponan di trabao pa nos Arubianonan y cu nos no tin nodi importa un gran cantidad di trahador for di exterior.

Sinembargo Gabinete Henny Eman 1 no a sigui e consehonan aki y a dicidi di triplifica tog e cantidad di kambernan di hotel.

E resultado di esaki ta conoci caba pa un y tur. Pais Aruba a keda cu un debe di garantia di 206 miyon dolar (400 miyon florin) pa paga n'e Italianonan di SACE y cu finalmente tabata ex-Premier Nelson Oduber y ex-Minister Nilo Swaen mester a bay te Italia pa negocia pago di e debe astronomico aki y cu a logra reduci e debe aki cu 100 miyon dolar.

Sinembargo nos pais tin cu keda paga durante 15 aña largo tur aña un suma di 10 miyon florin y cu e pago final lo bay ta te dia 31 di maart 2018.

Bancarota 1994-2001

Pero ta conoci caba cu AVP nunca ta lubida su mal mañanan, ya cu na momento cu nan a haya un chens atrobe pa drenta gobernacion na 1994, den apenas 7 aña di tempo nan a bolbe ruina e pais cu tur e deficitnan astronomico, debenan di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, Radar, Race Track, Winston & Strawn, APFA, AZV, Radisson etc.

Pero manera a bira un custumber caba finalmente ta MEP mes mester a drenta gobernacion na 2001 pa bolbe soluciona pago di tur e debe y bagamunderianan aki di AVP.

Bancarota 2009-2015

Un cos cu seguramente mester duna credito na AVP y esaki ta cu nan – despues di nan engaño y manipulacionnan durante eleccion 2009 - a bolbe haya oportunidad pa drenta Gobierno y un biaha mas a bolbe ruina y manda e pais aki den bancarota den apenas 6 aña di tempo. Hecho ta cu Rene Herde sin ningun tiki di berguensa kier pinta e periodo aki di Gabinete Mike Eman como algo sumamente positivo, pero cifra y comparacionnan mundial no ta gaña y ta mustra e realidad amargo cu Aruba ta bibando aden actualmente.

Ta cu orguyo y satisfaccion pa mira con na 2009 (Gabinete Oduber) pais Aruba tabata figura como number 12 entre tur e paisnan importante na mundo cu un deficit financiero di apenas -3.6%. Pero den apenas 5 aña Gobierno di AVP a pone pais riba mapa mundial cu un record na deficit financiero di -9.3% na 2014, algo insolito y nunca bisto desde cu Aruba a drenta su Status Aparte. Den e tabel adhunto por mira cu tur pais na mundo – te hasta paisnan manera Grecia, Spaña y Portugal – a logra baha nan deficit financiero den 5 aña di tempo, pero t'e Gobierno di Rene Herde so ta logra algo 'impresionante', caminda nan a mas cu redobla e deficit financiero.

Den e siguiente comunicado partido MEP lo amplia riba e demas barbaridadnan ventila ultimamente p'e lider di fraccion di AVP, Rene Herde.

DEFICIT FINANCIERO 2009		DEFICIT FINANCIERO 2014	
1. Grecia	-15.6	**1. ARUBA**	**-9.3**
2. Merca	-12.8	2. Japan	-8.4
3. Inglatera	-11.2	3. India	-6.5
4. Spaña	-11.1	4. Merca	-5.8
5. Portugal	-10.2	5. Spaña	-5.5
6. India	-9.6	6. Inglatera	-5.3
7. Japan	-8.8	7. Portugal	-4.0
8. Francia	-7.5	8. Francia	-3.8
9. Hulanda	-5.6	9. Brazil	-3.4
10. Italia	-5.4	10. Italia	-2.7
11. Canada	-4.5	11. Hulanda	-2.7
12. ARUBA	**-3.6**	12. Grecia	-2.5
13. Brazil	-3.3	13. Canada	-2.1
14. Alemania	-3.1	14. China	-1.2
15. China	-1.1	15. Alemania	-0.2
16. Noruega	10.5	16. Noruega	10.7

Fuente: OECD







Hospital cu exitoso '3rd Island Wound Care Symposium'

Alabes introduciendo e nomber nobo pa Wondpoli: *"Center for Advanced Wound Care"*

E WONDPOLI na Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta un centro renombra cu ta traha cu specialista y dokternan di cas pa tratamento di herida di pacientenan. Heridanan cronico ta un problema hopi grandi na Aruba y ta necesario pa keda na altura di tur e ultimo desaroyonan riba tereno di cuido, segun dr. Yuri Casseres cu ta Algemeen Chirurg y Medisch Coördinator di Wondpoli.

E simposio tabatin alrededor di 200 participante cu ta labora den cuido medico y tabata uno di nivel halto y a subraya e trato cu dedicacion pa herida cura mas liher. Organisadornan a prepara un programa bon balansa, cu entre otro oradornan for di Merca, specialistanan di Aruba, Podotherapeut, Revalidatiearts pa cubri tur e diferente aspectonan di cuido di herida.

A comparti cu diferente profesional medico di Aruba y di otro paisnan den region e ultimo tecnica nan y tecnologia pa cu cuido di heridanan cronico, dr. Casseres a splica.

Director Medico di Hospital sr. Ezzard Cilié a añadi cu educacion, pa medio di organisa simposionan, ta importante particularmente den caso di e policlinica di herida, cu ta traha – manera Minister dr. Alex Schwengle a menciona – den un forma integral cu specialista y dokternan di cas. Sr. Cilié tambe a comenta cu e concepto di Wondpoli di Aruba a wordo tuma over pa otro paisnan caba, pasobra nan ta wak beneficio n'e forma cu Aruba ta maneha esaki.

Pa hopi tempo caba e centro tabatin un funcion hopi mas extenso cu un policlinica di herida normal y a dicidi pa cambia su nomber pa Center for Advanced Wound Care anunciando esaki durante e simposio aki.

E nomber aki ta refleha cu e ta mas cu un policlinica pa herida, pero un centro pa cuido di heridanan avansa cu un servicio y tratamento specialisa, sr. Cilié a conclui bisando.

Dr. Casseres ta comenta cu e cambio di nomber ta hiba e policlinica na un nivel mas halto como centro di excelencia den Caribe, unda cu profesionalnan di otro islanan por bin pa siña con aki na Aruba ta trata y maneha herida.

E specialista a agrega cu e concepto di tratamento cu ta uzando na Aruba ta unico p'e region aki. Cu e cambio di nomber pues a tuma un paso mas pa haci e centro mas conoci internacionalmente.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital y e organision di '3rd Island Wound Care Symposium)' ta gradici tur e sponsornan cu a haci e evento aki posibel esta Martijn Trading, Mederi, Visser Trading, Insel Air, Keke Department Store, Divi Aruba Phoenix, Digicel, LiteLife, Aruba Tourism Authority, Hopi Bon, Maggy's, AZV, Super Food, Medeco, Super Food, Aruba Medical Supplies y Tierra del Sol.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta organisa diferente simposio p'asina sigui desaroya y motiva su trahadornan pa un mihor cuido y calidad di bida p'e paciente.



Importancia di energia renovabel

NO TIN niun factor cu ta influencia desaroyo economico y social mas cu e factor di energia. Cada dia esaki ta bira mas importante.
Energia ta haci mehoracion di calidad di bida posibel, ta haci bida mas sigur y haci nos trabou mas productivo.
Economia di tur pais ta rekeri mas energia. Especialmente paisnan den desaroyo manera Aruba. Mientras paisnan ta busca crecemento economico, e demanda pa energia tambe ta sigui crece. E unico forma pa na henter mundo nos logra satisface e necesidad di mas energia, ta dor di genera y suministra energia di formanan mas eficiente, menos costoso y cu menos daño na medio ambiente.

E demanda pa energia na mundo ta sigui subi te yega 30% mas den e benidero 25 aña, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

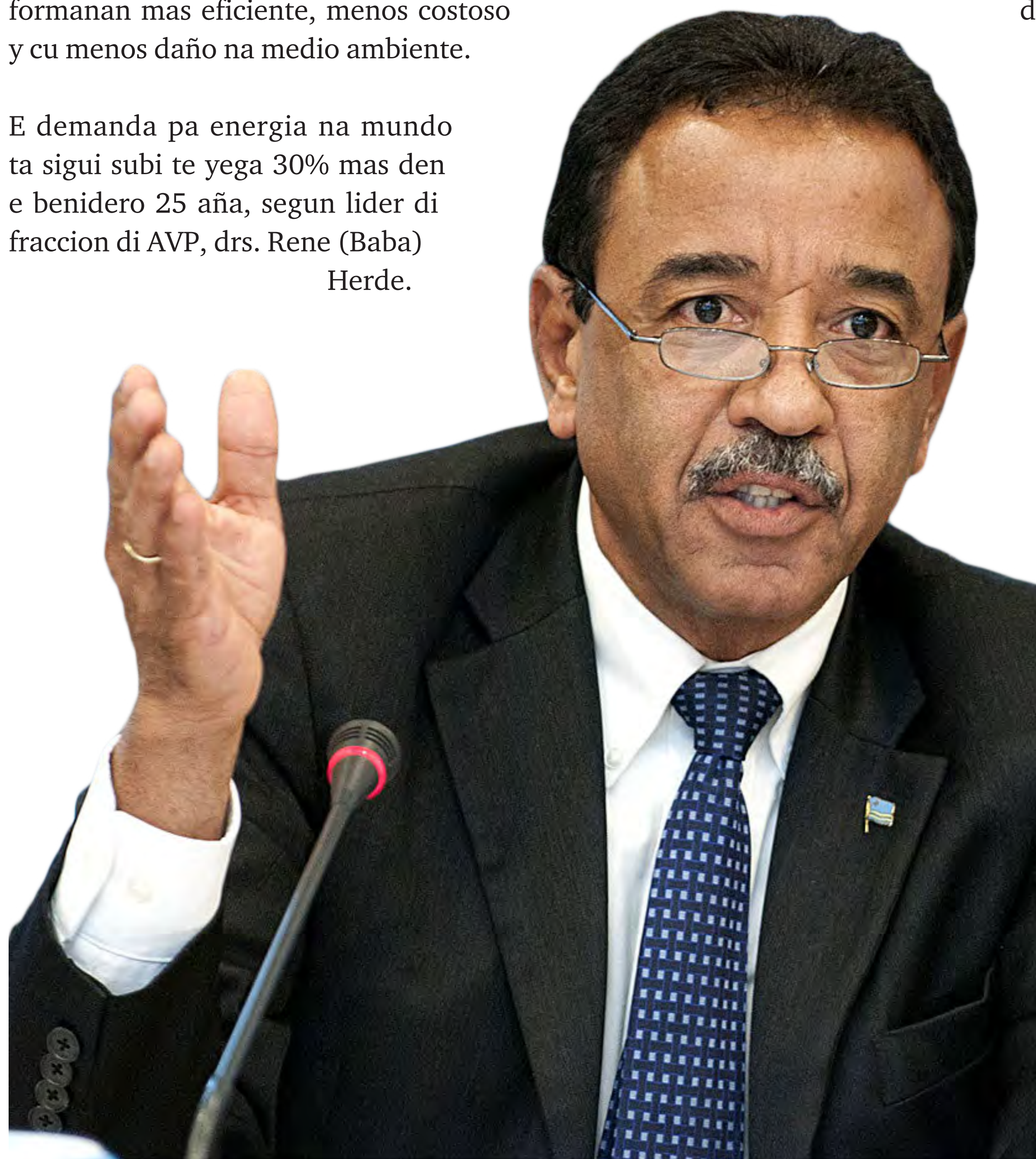
Mientras gas natural y kool t'e dos fuentenan di energia cu ta bay crece mas, e mehoracion den uso mas eficiente di energia, lo yuda reduci e demanda di energia y reduci e impacto riba medio ambiente.E demanda pa mas energia ta bay rekeri inversionnan enorme y lo rekeri pa usa tur fuente di energia cu ta disponibel.

ARUBA

E meta ta pa yega na un combinacion di fuentenan di energia cu ta sostenible a largo plazo. No por depende di un fuente di energia so. Sigur no di peroleo cu ta bay sigui bira menos.
Pa nos cu tin solo, biente y awa na abundancia, e mihor alternativa ta pa sigui stimula uso intensivo di e fuentenan di energia di solo, biento y awa di lama y complementa esakinan cu energia di fuentenan manera gas natural y petroleo.

Ta p'e motibo aki Aruba a haci bon pa scoge algun aña pasa pa cambia nos fuente di energia gradualmente pa mas energia renovabel di fuentenan manera solo, biento y awa di lama, segun Herde.

Ta p'e escogencia responsabel aki, cu Aruba a y ta sigui haya asina hopi sosten y elogio pa a scoge pa Sostenibilidad riba tereno di energia y pa depende menos di energia tradicional di petroleo. Hopi pais no por ni yega n'e desicionnan aki, corda pa cuminsa actua. Pero pa nan mescos cu ta pa nos, tempo ta sigui cana y e presion ta bira mas fuerte.





Artista Glenda Heyliger:

Aruba Mural Projects ta un bon proyecto cu ta duna oportunidad pa Aruba aprecia e talento di nos hendenan

GLENDA Heyliger ta un di e artistanan encarga cu e proyecto di Aruba Mural Projects (AMP) cu lo wordo desvela diahuebs awor na San Nicolas.Glenda ta un artista multidisciplinario, el a haci teatro na Rietveld, fashion designing y fuera di esey e ta un analista di microbiologia. El a yega di haci trabounan grandi den arte, pero pa bay haci un obra di arte riba muraya ta su prome biaha.

Glenda Heyliger ta bisa cu e proyecto aki ta un reto unda cu e mester wak kico ta bon pa San Nicolas y kico ta bay crea. El a scoge e dos piedranan di Casibari Rock Formation cu e trapi mey-mey cu ta representa e comunidad cu su diferente situacion.

Pa Glenda, e ta representa tambe pariba y pabou di brug formando un comunidad hunto cu 80 diferente cultura respetando tur hende.

“Nos antepasadonan a crea un caminda pa nos bay dilanti y nos mester crea algo pa nos mes y nos hubentud pa sigui bay dilanti”. Locual cu Glenda ta pintando ta tur e situacionnan cu a tumando lugar den e barionan, e ta wordo expresa den un forma abstracto y ta resalta cu nos mester tene man hunto.

E artista ta haya e proyecto di AMP uno hopi bon y e kier wak ora tur e murayanan pinta dor di diferente artista ta cla y pa nan tur para banda di otro pa wak kico Aruba tin, pasobra nos isla tin hopi talento y mester tuma esaki na serio. Si haci esaki y aprecia nos mesun artistanan, nan lo sobresali hopi mas.

Pa loke ta maneho di Minister di Cultura pa haci San Nicolas e centro di nos historia cultural, Glenda Heyliger a bisa cu esaki tabata falta, pasobra pa hopi aña nada no a wordo haci pa San Nicolas. Contrario n’e tendencia aki, awor ta visibel cu algo drechi ta wordo haci.

Banco di Caribe (Aruba) N.V. a conoce e

Ganador di su campaña di prestamo personal “Bay cu vakantie”

RECIENTEMENTE Banco di Caribe tabatin su campaña di Prestamo Personal, unda nos a ofrece un pakete sumamente atractivo.

Tur cliente cu a aplica pa nan prestamo cu a wordo aproba por a participa pa gana un Multi Card di $ 1,000. E feliz ganador a keda den persona di srta. Shalomi A Van Uytrecht.

Banco di Caribe ta gradici tur hende cu a haci e campaña aki uno exitoso y nos kier a recorda cu actualmente nos tin un campaña di Prestamo pa Personal, Auto y di cas. Probecha di un interes di 10.75% pa prestamo personal y 7.25% interes pa prestamo pa auto (Campañanan ta valido te cu final di december 2015) y 6.55% pa prestamo pa cas (oferta valido te cu fin di november).

Pa mas informacion yama nos na tel. 523-2250 of pasa na Vondellaan 31.



RBC Royal Bank ta lansa campaña di fin di aña!

"Un Pasco grandioso, briyante y feliz cu un prestamo di RBC"

RBC ROYAL Bank (Aruba) N.V. a lansa su campaña di fin di aña cu interesnan reduci y descuentonan super special riba Prestamo pa Auto, Prestamo pa Auto segunda mano, Prestamo Personal, Hipoteca y "Home Equity Loan".

E campaña aki ta specialmente pa yuda financieramente esnan cu tin plan pa fin di aña; p'asina nan por goza hunto cu famia y amigonan danki na RBC.

RBC ta comprende cu tur hende den cada famia tin nan propio necesidadnan financiero y kier yuda nan realisa nan deseonan e Pasco aki cu nan campaña super atractivo.

Durante conferencia di prensa sra. Joanaila Geerman-Lacle, Branch Manager di RBC Sasaki a bisa: "Pa cu Prestamo pa Auto nos interes ta solamente 7.5% APR y bo por escoge pa paga esaki te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual mas ainda.

Ademas bo ta ricibi descuento riba Seguro di Auto, un "RBC Car Wash kit y un gasolin voucher di Afl.50.

Y pa prestamo pa auto segunda mano RBC tin un interes atractivo entre 11% y 17% APR"

Sra. Geerman-Lacle a sigui splica cu tambe tin un oferta special riba nan Prestamo Personal, Hipoteca y "Home Equity Loan". "Pa cu Prestamo Personal nos interes ta varia entre 10.5% cu 19% APR, esaki ta depende di bo situacion financiero.

Ademas RBC ta dunabo un descuento di 0.5% riba gastonan di administracion. Pa Hipoteca y "Home Equity Loan" nos interes ta solamente 6.95% APR.

Pa spar un tiki mas ainda riba bo Hipoteca, RBC ta dunabo descuento riba Seguro di Candela y tambe un tremendo descuento di 0.5% riba bo 'closing fee", pues riba e gastonan di administracion"

Pa por aplica pa bo prestamo bo tin cu trece bo ultimo dos payslips si bo ta cobra pa luna y 4 ultimo payslips si bo ta cobra pa quincena, un ID valido y carta di referencia di trabou.

Pa hipoteca tin mas documentonan cu rekeri, pero lo pidi p'esakinan den trancurso di full e proceso di aplicacion.

RBC ta invita un y tur cu ta interesa den su campaña, pasa na un di su branchnan of yama su RBC Service Line na 588.01.01. pa mas informacion.



Robert Reeberg ta traduci cantica di festival di buki pa mucha Ra…ra…ra…con por ta?



HOPI ESFUERZO ta wordo haci pa envolve tur mucha den lesamento y e celebracion di buki. Durante Festival di Buki pa Mucha ta purba di manda un mensahe pa tur mucha cu lesa ta dushi. Esaki pa medio di un festival cu musica, contamento di storia y presentacion di buki, autor y ilustrador. Mucha ta sera conoci cu e mundo di buki di cerca.

Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un buki di festival titula 'Un Co…co…colebra grandi!' skirbi pa Curt Fortin y ilustra pa Marielle van de Beek.
P'e festival tin un videoclip special y tambe un cantica di festival. E cantica 'Raar maar waar' di e organisacion 'Kinderen voor Kinderen' a keda traduci na Papiamento pa Robert Reeberg.
E cantica ta titula 'Ra ra ra con por ta?'
Robert Reeberg ta yuda activamente cu e Festival di Buki pa mucha unda cu e por. Den e dianan aki e ta na biblioteca tur dia.

Robert a nace na Aruba y a traha casi 40 aña den enseñansa. Actualmente e ta gosando di su pensioen y e tin mas tempo pa dedica na su hobbynan, esta compone cantica pa mucha.
Algun aña pasa el a traha un cantica caba p'e Festival di Buki pa Mucha titula 'E mundo ta drey'. Recientemente Robert a saca un CD cu cantica pa mucha cu yama "Canta cu Alegria".
Robert ta toca guitara, e ta skirbi poesia pa mucha y pa hende grandi y e ta skirbi storia. Semper e tabata hopi creativo.
El a skirbi hopi storia cortico cu e tabata uza den lesnan na scol. Tin diferente storia cortico cu el a publica den forma di buki.

Cu su bukinan Robert kier stimula e muchanan pa lesa, pasobra segun Robert lesamento sigur sigur ta yuda pa habri e mente di mucha y ta laga e mucha bira mas inteligente.
Su prome publicacion tabata un traduccion di e cuenta di Alemania titula "Shete den un solo tiro".
Otro bukinan pa mucha cu el a publica ta 'Tur pa mi, Cant'i lama', 'E anochi cu Sinterklaas a topa cu Santa Claus', 'Capa Blou', 'E hobby di Rino', 'E mago di Sero Teishi', 'Cindy Rella', 'Un bula den lama' y 'Roy ta Piet'.
Mas tanto pa mucha Robert ta skirbi, pero e tambe tin obranan pa adulto manera e coleccionnan di poesia 'Blo sunu y Man teni'.

Biblioteca Nacional Aruba ta contento cu por conta cu Robert Reeberg pa bishita muchanan di scol otro siman pa stimula lesamento y pasa un rato agradabel.





ASTEC ta celebra un otro "milestone" na waf di Barcadera

Grua *'state-of-the-art'* pa maneha carga ta riba su railnan

SIMAN pasa a logra un berdadero "milestone" importante den henter e proceso di construccion y infrastructura pa cu e mudamento di e waf di carga for di Oranjestad pa Barcadera, cu e "skidding" y instalacion di e Gantry Crane nobo. E Paceco Gantry Crane ta riba su "rails" riba waf y a cuminsa awor cu e conexion di componentenen electronico.

Na augustus aña pasa Aruba Stevedoring Company (ASTEC N.V.) a sera un acuerdo na Spaña cu e compania Paceco España S.A. relaciona cu e adkisicion di un grua "Ship-To-Shore (STS) Crane" pa uzo riba e terminal multi-cargo na waf di Barcadera.
Aunke Paceco tin referencianan den region, esaki t'e prome contract "overseas" cu e compania Paceco ta sera p'e tipo di grua moderno aki, despues di a concentra su servicionan solamente den Europa.
Awor, Aruba a bira e prome isla cu cual nan a sera un acuerdo p'e tipo di grua moderno aki.
A construi e grua na Aruba mes, den forma di un diseño "twin box boom" cu un alcance di 39 meter y 20 meter di riel.
E maximo di capacidad di carga lo ta di 40 ton bao di "spreader" y 53 ton bao di e "hook".
Ta bon pa agrega cu e "Gantry track rails" tabata di 200m na Oranjestad, pero awor ta conta cu 300m di largura na Barcadera, cu ta duna mas aceso pa brinda servicio na barconan.

Mas ainda e ta mobilisa den forma electrico, pues a tene cuenta cu aspectonan di medio ambiente y sostenibilidad.

Director di Aruba Stevedoring Company (ASTEC) N.V., ir. Mike de l'Isle a expresa: "Awe ta marca un milestone grandi den progreso di e proyecto di ASTEC na waf di Barcadera, esta e Multi-Cargo Sea Terminal.
E proyecto ta sigui on schedule. Despues cu apenas siman pasa Paceco Gantry Crane a yega su punto mas halto den e proceso di montahe, a haci tur preparacion pa move, loke nos ta yama skid, pa su ubicacion final riba e railnan cu ta riba e pier.
Nos a completa e trabou aki awe, anto cu exito!".

A tuma e medidanan necesario den e fase di diseño y construccion pa sigura mihor rendimento, sostenibili- dad y durabilidad di e grua y su componentenan, cual ta exponi na bientonan fuerte y corosivo di Aruba y e radiacion UV extremo durante e 25 añanan pronostica di bida di e grua. ASTEC N.V. ta convenci cu Paceco España S.A. t'e socio corecto pa muda e waf di carga pa Barcadera.
"Skidding" di e grua ta nifica ta lora e grua cuidadosamente for di su ubicacion unda cu a arm'e pa posicion'e riba e railnan cu ta hancra riba e pier.
Pa move e grua cu ta pisa 850 ton for di un punto pa otro y mont'e riba e railnan tabata un otro punto critico y un proyecto riba su mes, cu planning meticuloso y ehecucion cu a rekeri atencion completo di tur esnan envolvi. Cu e proceso aki completa, e terminal pa carga ta un paso mas cerca di por cuminsa operacion.

E railnan a wordo produci y instala p'e compania Hulandes, BEMO Rails. Awor cu e grua ta riba e railnan, e team di tecnico di Paceco lo cuminsa cu e proceso di conecta tur e partinan electrico y electronico hunto cu e subcontratista Siemens y e proveedor di coriente, N.V. Elmar.
Ora cu e conexionnan keda cla lo cuminsa test e Gantry Crane nobo y asina cu tur sistema ta funcionando manera mester ta, ASTEC lo cuminsa cu e training di su operadornan di grua den e grua nobo.

Ir. Mike de l'Isle a remarca cu "ASTEC ta orguyoso di a inverti den e Gantry Crane nobo cu ta state-of-the-art, un grua eficiente den su uzo riba waf, cu ta permiti mas eficiencia y operacionnan di stevedoring cu ta operator friendly".
E team di proyecto y empleadonan di ASTEC ta haciendo un excelente trabao y ta avansando cu e proyecto y tur factor necesario pa cuminsa funciona manera proyecta p'e prome lunanan di aña 2016.
"Otro aña pa ASTEC ta cuminsa un era nobo como e operador di e terminal di carga pa Aruba cu nos Gantry Crane cu ta pertenece n'e generacion nobo di ekipo," asina ir. Mike de l'Isle a conclui bisando.

ASTEC N.V. ta existi desde september 1983 y ta conta cu no menos di 70 empleado servicial y bon entrena pa ofrece e mihor servicio posibel na tur e barconan di carga cu ta mara na nos waf. Anualmente ta descarga entre 300 pa 400 barco di carga.
ASTEC N.V. ta parti di e proyecto di Aruba Ports Authority (APA NV) cu ta ensera construccion, financiamento, operacion y mantencion di e terminal nobo di waf di carga situa na Barcadera. ASTEC N.V. lo bira e "terminal operator" ora muda waf di carga.



Gerick Croes (MEP)

Un pueblo yena cu miedo, mientras Minister di Husticia ta sigui drumi!

COSNAN y tempo di berdad a cambia. Tabatin un tempo cu trankilidad tabata reina riba nos pais y leu a leu bo ta tende cu un actividad criminal a tuma lugar, pasobra di berdad un control mas estricto y un maneho optimal tabata existi.

Antes e sentimento di ta sigur tabata lagabo sinti asina comodo unda cu bo ta sin ningun tipo di preocupacion. Asina e coordinador di fraccion di MEP den Parlamento, Gerick Croes a cuminsa su relato.

Hasta bo lo por a drumi mes cu bo bentanan habri sin cu bo lo core riesgo di wordo ataca. Ultimo tempo casonan di criminalidad a aumenta asina hopi cu el a para bira un epidemia cu aparentemente no tin un cura bou mando di Minister Dowers!
Pa con duro e por sona e ola di criminalidad ta CREANDO un Aruba mas «UNSAFE»!

Kico ta nos realidad awor? E ta tristo pa bisa cu ni na bo cas bo ta safe mas, bo no por keiro mas, bo no por laga bo auto un rato pafor, bo no por bishita ATM trankil mas sin sinti cubo ta wordo vigila.
Bo porta di cura mester ta sera manera un KIA henter dia. Ta parce cu mientras nos pais ta wordo suta pa criminalidad Minister di Husticia ta drumi, ta opinion di Gerick Croes (MEP).

Luna di october a wordo sacudi for di su comienso cu actividadnan criminal. Entre e fechanan 16-25 october no ta pasa ni un dia cu bo ta mira e «headlines» reportando criminalidad y ladronicia. Asina poco poco nos pueblo di Aruba ta perdiendo nos paz y trankilidad. Pa pueblo ta reina e tristo realidad cu Aruba no ta «SAFE» mas.

No mucho dia pasa un mama hunto cu su yiu homber cu recien a yega cas a wordo sigui y na su porta di cura a wordo ataca dor di anti-socialnan cu arma blanco. Riba e videonan cu a circula riba medianan social pueblo por a nota con e atake a wordo planea y e mal intencion cu e anti-socialnan aki tabatin.

Cu otro palabra ni na bo cas bo ta safe mas! Tambe e casonan di ladronicia ta para bira un custumber y casi normal. Algo cu ta di condena, pasobra nos pais no tabata asina.

Mescos ta un otro caso unda un conocido locutor a bira victima di un robo cu ta duna e impresion di a wordo orchestra, pasobra a sigui e locutor a loer e y a bay cu su placa!
Pa corona e obra despues cu den area turistico a atraca un joyeria no mucho tempo atras a toca turno pa un casino wordo atraca!

For di medionan nos por a comprende cu e 3 anti-socialnan fuertemente arma a drenta e lugar, mara esnan presente, y bay cu un suma grandi di placa. Kico lo bay haci pa minimalisa atraco?
E realidad ta cu e Aruba di actual no t'e Aruba di antes mas. Pueblo ta puntra ta kico e Minister lo bay haci pa controla e situacionan aki y trece «peace of mind» bek pa tur cuidadano?
Acaso e cos mester bay asina leu te ora un cuidadano tuma husticia den su man?

Lanta 'riba Minister! E pueblo tin miedo, pasobra como cuidadano bo no por sali mas, bo no por baha for di auto un rato lage sendi mas, pasobra nan lo bay cune, bo no ta safe mas den bo propio cura of cas, bo no por shop sin wordo persigui, bo no por lanta placa pasobra ta atracabo.
Pa corona e obra ni den area di hotel bo ta sigur mas, pasobra ta tira atraco arma unda cu bo bida ta core peliger.

Un cos ta sigur pueblo no por continua ta victima di actividadnan criminalidad y ladronicia mas! Cosnan no por sigui asina, algo mester sosode mas pronto cu ta posibel promer cu bida di hende inocente wordo ranca sin cu ta necesario.

Un pais no por wordo suta ferozmente pa criminalidad, mientras Minister di Husticia mes ta sigui drumi, segun Gerick Croes.



Na inicio di Aruba Sustainable Week

Prome Minister Eman a GRADICI partnernan grandi cu a uni cu Aruba y su vision

ARUBA Sustainable Week a cuminsa e siman aki cu lansamento di Aruba Learning Event den Marriott Hotel na unda un cantidad grandi di invitado y participante di Green Aruba tabata presente.
Entre nan consehero, Ministernan di otro isla y paisnan y varios Embahador Hulandes.
Apertura di Aruba Learning Event a sosode dor di Presidente di Carbon War Room, Jose Maria Figueres, Minister Mike de Meza y Prome Minister Mike Eman.

Mike Eman: "Ta yena nos cu animo di mira cu nos reto y esun di boso ta wordo comparti y sostene pa institucionnan hopi importante den mundo.

E hecho cu nos ta para hunto aki awe compartiendo e vision di Aruba y cu caminda nos dilanti pa cana, no ta solamente pasobra nos tin e compromiso pa haci e isla 100% sostenibel.

No, e ta pasobra e soño y ideal aki a wordo gara y comparti cu institucionnan importante cu aunke nos ta un isla chikito mescos cu cualkier otro isla chikito den Caribe y otro parti di mundo no necesariamente t'esnan cu ta sacudi hende pa cambia mundo.
Nos reto ta loke cu mundo ta comparti cu nos".

"Banda di e reto grandi di Aruba, e isla tin tambe un preocupacion profundo cu t'e forsa cu ta guia nos pa logra nos bira 100% sostenibel na 2020."

Eman a bisa cu, pasobra e proposito, e reto y e obhetivo di Aruba ta wordo comparti cu asina hopi otro pais, cu e ta hopi orguyoso di por bisa cu Aruba tin tremendo partnernan.
Para dilanti un sala yen di hende, Prome Minister a haci mencion y a reconoce e trabou magnifico di e partnernan aki.

"Jose Maria Figueres, Presidente di Carbon War Room, danki pa bo presencia.
Hunto cu Carbon War Room nos por a pone e soño di Aruba su vision riba e agenda di mundo." Despues di un aplauso grandi Eman a bisa menciona cu Rocky Mountains Institute tambe ta yuda Aruba den logra su obhetivo.

Clinton Global Initiative t'e siguiente partner cu a team up cu e otronan. Tur a wordo aplaudi pa loke nan ta nifica pa Aruba y pa mundo.

Aruba ta haciendo hopi riba tereno di sostenibilidad caba, pero falta ainda y esey t'e siguiente reto.

Durante e Conferencia di Green Aruba ta bay amplia mas riba e logronan di Aruba y kico tin pa haci e siguiente añanan nos dilanti.
Eman a invita tur presente pa bay dal un keiro den e bus cu ta pasa n'e diferente proyectonan di sostenibilidad na Aruba.



Espacio Azul Art & Design a habri su portanan den curazon di San Nicolas

Compartiendo e vision di Gobierno a crea un plataforma novedoso pa desaroyo di nos isla!



ESPACIO Azul Art & Design ta un galeria cu recien a habri na Bernhardstraat 101, San Nicolas. Esnan cu ya caba a bishita Espacio Azul por a constata cu ta trata aki di un concepto inovador.
Ana Maria Lombardi, Directora di Espacio Azul a duna di conoce cu nan meta ta pa cubri tur e areanan di e diseño, abarcando diferente expresion cultural y di identidad.
E globalizacion tambe tin un papel hopi importante y ta pesey cu por mira un fusion di estilonan y tecnicanan.

Personalmente, Ana Maria Lombardi ta hopi apasiona cu e tema aki y esaki no ta un tereno desconoci p›e ya cu desde 20 aña pasa e ta haciendo e trabao aki promoviendo arte y diseño como parti di e atractivonan di un destino turistico.
E modelo cu el a crea 20 aña pasa na Venezuela a resulta basta exitoso y awor e ta bin cu e concepto aki pa haci'e un realidad na Aruba mustrando tanto arte y diseño di e artistanan local, pero tambe di otro partinan di Caribe y Latino America.

«Arte y diseño no tin frontera y nos ta purba di refleha un identidad Arubiano, pero no necesariamente como un limitacion pa loke t'e exposicion di trabaonan. Nos ta kere cu e herencia cultural no mester ta un barera pa otro culturanan otro manifestacionnan cultural», el a bisa.
Espacio Azul Arte y Diseño ta presenta como un vitrina di trabaonan di arte y diseño di artistanan local, artistanan di Caribe y di artistanan Latino Americano, Ana Maria Lombardi a expresa.
El a sigui bisa cu e concepto aki tambe ta parti di un plus cual t'e fusion cu destinonan turistico.

E experiencia na Venezuela tin di haber cu e hecho di a crea espacionan di arte y diseño en destinonan turistico. Aki ta genera un movimento di bishitantenan di diferente cultura cu ta aporta y na mesun momento ta ricibi.
«E ta un feedback entre esnan cu ta bishita y esnan cu ta comparti nan arte».
Segun Lombardi, el a haci un estudio di mercado y a yega n'e conclusion cu Aruba tin un trayectoria y un prestigio turistico.
San Nicolas riba su mes, tin un potencial hopi grandi como distrito di arte y diseño, locual ta duna e posibilidad pa convirti›e den un plataforma pa un proyecto novedoso di cual Aruba no tin hopi di nan.

E experiencia cu tin tras di e concepto aki y e plataforma cu Aruba ta ofrece ta bira un mezcla positivo/explosivo pa logra y bira e prome modelo den e region.
Pakico San Nicolas? A haci un estudio algun luna prome cu habri e galeria. Aruba ta un destino turistico reconoci, pero tambe e parti mas conoci (banda di e hotelnan) tin un patron di desaroyo of un perfil turistico cu aunke no ta contradeci cu e modelo di Espacio Azul, loke nos ta busca ta habri portanan diferente.
Tin modelonan na nivel mundial di barionan popular cu a perfila como escenarionan di arte di caya.

«Nos ta kere cu San Nicolas tin e caracteristicanan cu a ser mira den otro partinan di mundo cu a desaroya como distritonan di arte y diseño», el a enfatiza.
Ana Maria Lombardi a sigui bisa cu nan a haya e sorpresa cu Gobierno di Aruba tin den su vision e desaroyo di San Nicolas, locual Espacio Azul ta haya apropia y ta comparti.
Esnan interesa den mas informacion por bishita nan webpage: www.espacioazularuba.com of sigui nan via facebook: Espacio Azul of Twitter: @espacioazulArub



Aruba Learning Event

Bishita hopi informativo pa delegacion multinacional na WEB Aruba N.V.

UN di e bishitanan di reconocemento cu a forma parti di e prome dia di e programa Aruba Learning Event (ALE), tabata n'e compleho di WEB Aruba N.V. na Balashi.
Aki, ademas di a haya presentacion di parti di e propio Director, ing. Luis Oduber, tambe e participantenan a haya un recorido di e instalacionnan pa aprecia e proceso mas di serca.
Den e bishita aki e delegadonan, di mas cu 36 isla y pais rond mundo, a keda informa riba e avancenan tecnologico cu Aruba ta haciendo, pa medio di WEB Aruba N.V., den su meta pa sostenibilidad total.
A papia riba Parke di Molina di Biento, Parke Solar, Biogas, pero tambe riba e proyecto piloto di Ice Storage Cooling.

Participantenan den e Aruba Learning Event, cu ta consisti di funcionario, ingeniero y ehecutivonan publico di diferente nacion y entidad rond mundo, tabata e previlegio di por a haya un bista den e sala principal di operacion di nos planta purificado di awa y productor di coriente.
Pa medio di transmision en bibo, por a combersa cu tecnico di WEB Aruba N.V., Waldo Wilson, kende a duna nan un splicacion detaya di henter e sistema cu cual ta produci energia, for di e boilernan di fuel y motornan Recip te n'e turbinanan di biento y tambe di gas.

Por a tuma nota cu e participantenan di e Aruba Learning Event a absorba tur e informacion brinda ya cu den e turno pa haci pregunta, tabatin puntonan specifico di interes.

Den e ultimo añanan WEB Aruba N.V. a haci inversion cu a percura pa un reduccion den consumo di fuel di 42%.
P'e proximo dos añanan ta premira cu e suma aki lo subi na 60%, mientras cu e otro 40% lo ta procedente di recursonan renobabel manera biento, solo y biogas.

E reduccion den gasnan CO_2 te aworaki, dus te 2015 ta mas di 115 miyon kilo loke ta ekivalente na, por ehempel, mas di 24 mil auto cu no ta riba caminda mas.

Aruba Learning Event ta un iniciativa di IRENA, International Renewable Energy Agency cu ta un organisacion intergubernamental cu ta sostene paisnan den nan transicion pa un futuro di energia sostenibel y ta sirbi como e plataforma principal pa cooperacion internacional, un centro di excelencia y un reserva di conocemento riba polisa, tecnologia, recurso y finanza pa energia renobabel.
Nan a combina agenda hunto cu Green Aruba Conference e aña aki, pa pone luz riba e tema di energia renobabel y sostenibel y comparti informacion cu miembronan di SIDS, Small Island Developing States.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tocante Lifelong Learning:

Siñamento no tin fin, no tin limite y no mester stop pa via di edad



DIAHUEBS ultimo a tuma lugar un evento special di Ministerio di Enseñansa hunto cu Departamento di Enseñansa unda a presenta un sinfin di diferente opcion cu ta disponibel pa tur persona cu kier sigui studia, kier siña habilidadnan relaciona na nan profesion of kier siña algo cu lo facilita pa nan un cambia di profesion.
Den un ambiente ameno diferente instancia a presenta nan servicionan.



Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta kere firmemente den e principio di Lifelong Learning ta splica cu e ta sali for di e punto di bista cu tur dia un persona ta siña algo nobo, sea ta for di un otro persona of via di otro medionan.
Tin asina hopi chens y opcionnan pa sigui studia. Mas ainda, cu e era di avansenan grandi den tecnologia cu nos ta bibando aden, informacion y oportunidadnan ta na disposicion di mayoria hende.
Pa sigui amplia su conocemento y/of siña algo completamente nobo, e persona no necesariamente mester tuma un curso na Aruba mes, pero e por sigui diferente programa, seminario y curso, hasta opleidingnan completo, "online" tambe.

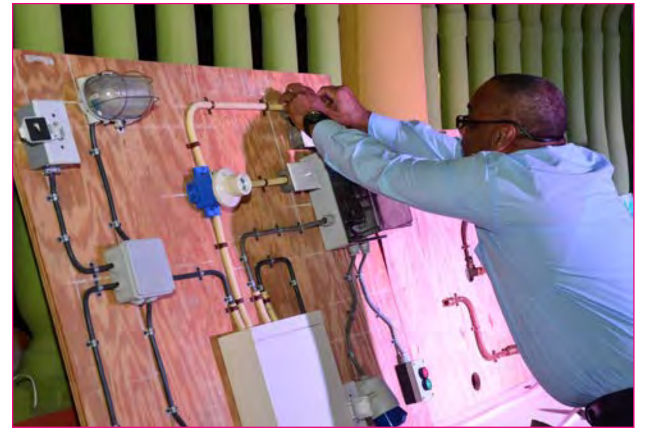
Siñamento no tin fin, no tin limite y no ta stop na un cierto edad of nivel, e mandatario ta subraya.

E ta agrega cu tin hopi informacion disponibel tambe riba e website di Departamento di Enseñansa, esta www.ea.aw p'esnan cu kier cuminsa explora nan opcionnan.
Tambe presente durante di e anochi di informacion tabata Hefe di Onderwijskundige Zaken di Departamento di Enseñansa, esta Sheila Maduro. Su departamento ta traha riba e tereno aki y por duna mas informacion na tur interesado.



Minister Hooyboer-Winklaar ta comenta cu studiamento of siña algo nobo no ta solamente p'e persona cu kier adkiri un diploma pa un opleiding cu e no a caba 10 of 20 aña pasa, e no ta solamente p'e persona cu kier adkiri un certificado pa un curso p'e por haya un promocion di trabao.
Studiamento of siñamente tambe ta simplemente pa amplia conocemento tocante di un topico cu ta interesante p'e persona, un estudio cu e ta identifica cun'e of kisas algo cu semper e kier a cuminsa haci como hobby of trabao part time.

E otro beneficio grandi di siñamento, ademas di "trabao", t'e sentimento di satisfaccion propio cu adkisicion di conocemento ta trece cun'e; e sentimento di seguridad y balor añadi cu e persona mes ta sinti cu e tin of ta haya ora e ta studia.
E titular di enseñansa ta pone enfasis riba e factor aki, pues e sentimento propio di orguyo y satisfaccion cu ta existi serca e persona mes cu ampliacion di su conocemento y habilidadnan.
E ta añadi cu e ta consciente cu tin un cierto duda, kisas cu e persona ta sinti'e insigur, hasta un poco intimida, pasobra e tabata pafo di scol p'asina hopi tempo, pero ta cosnan cu por wordo surpasa y e recompensa personal cu ta bin despues ta bal tur e esfuersonan cu e persona haci pa surpasa su dudanan.



E Minister ta splica cu tin masha hopi opcion pa tur nivel di conocemento y habilidad, tanto part time, full time, tin algun programa mas flexibel, otronan cu ta mas estricto.
E decision importante ta pa tuma e prome paso y cuminsa busca kico e persona ta sinti cu e kier of e mester haci riba tereno di siñamento pa su trabao of su mes.
Cu e evento di siman pasa, e instancianan concerni kier a cuminsa na introduci tur opcion bao di un solo dak y motiva participacion den enseñansa y siñamento.
For di e punto di salida aki, esnan cu a atende e evento, pero tambe esnan cu ta lesa awor di esaki y ta interesa of ta bira interesa den Lifelong Learning, por cuminsa sondea riba e website di Departamento di Enseñansa, nan por yama Departamento di Enseñansa pa informacion of por cuminsa busca "online" tambe pa un estudio digital.

Tuma e tempo pa sondea posibilidadnan, Minister Hooyboer-Winklaar ta expresa, y sigui riba un caminda unda enseñansa ta sigui ta parti di bo bida.
Los di e parti economico, di trabao, e parti personal menciona anteriormente ta sumamente importante, e persona tin mas satisfaccion den su bida pasobra e ta sigui crece.
Si wak hendenan cu ta sigui studia, nan ta mas contento, hustamente pa via atrobe di e factor ey: e satisfaccion personal, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa enfaticamente.
Den transcurso di lunanan nos dilanti, lo sigui duna informacion tocante opcion y oportunidadnan pa siñamento y diferente sistema y programanan cu ta pas cu e persona cu ta buscando esakinan.

Sheila Maduro ta conclui bisando cu siñamento no mester ta un obligacion, of algo cu ta wordo haci pa avansa den trabao, pero por ta algo leuk tambe; informacion y profesionnan, hasta, ta cambia liher y ta bon pa sigui explora y haci uzo di oportunidadnan cu ta bin dilanti.
Lo ta trahando riba mas programa pa hendenan adulto y ta pensando pa organisa mas presentacion manera esun di introduccion di diahuebs pasa.

Prome bishita den programa di Aruba Learning Event na Parke Solar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix





E prome bishita di reconocemento cu participantenan di Aruba Learning Event a realisa dialuna mainta tabata n'e Parke Solar na Aeropuerto International Reina Beatrix.
Aki un delegacion di Aruba Airport Authority N.V., encabesa pa CEO James Fazio a ricibi e grupo expresando palabra di bon bini y tambe con orguyoso e entidad ta sinti di por ta sede di un di e proyectonan di sostenibilidad na Aruba.

Den presencia di Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente Mike de Meza y Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez, a ofrece un presentacion caminda a actualisa riba e progreso haci desde e ultimo evento di Green Conference na october 2014.
Elton Lampe, Business Development Officer of N.V. Elmar a splica n'esnan presente cu apesar cu e clima tabata uno hopi nubla den dia di dialuna, tog e parke solar ta keda produci energia cu e rayonan di solo cu ta pasa dor.
Completa na luna di maart ultimo cu e finalisacion di e di dos fase, e parke solar tin un capacidad total di 3.47 Mhw.

E factor cu no solamente ta un instalacion pa genera coriente pa medio di energia solar, pero tambe ta funciona como garashi publico, ta haci di dje un di e proyectonan mas grandi den Caribe.

Participantenan di e Aruba Learning Event ta consisti di funcionario, ingeniero y ehecutivonan publico di diferente nacion y entidad rond mundo.
Nan ta na Aruba pa dos dia y asina conoce mas di serca e iniciativa y avancenan realisa dor di nos isla den e meta pa sostenibilidad total.
E bishita na Parke Solar na Aeropuerto International Reina Beatrix tabata djis un punto den e programa di e dia di dialuna cu a inclui tambe Parke di Molina di Biento na Vader Piet, Planta di WEB Aruba N.V. y tambe e sede di MFA na Noord, como ehempel di edificio publico cu ta auto sostenibel pa medio di panelnan solar y ta aporta n'e produccion nacional di energia renobabel.

Maria College MAVO ta gradici

Heart-Centered Leadership Foundation y Bur Minister di Enseñansa p'e seminario di lidera





eau di
sgo ACE



MARIA College MAVO ta desea di gradici Heart-Centered Leadership Foundation pa nan dedicacion y mision pa yuda forma hobennan lider cu ta dedica y enfoca riba liderasgo di curason, “Heart-Centered Leaders”.
Na Minister di Enseñansa sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y Bureau di Minister di Enseñansa masha danki pa boso aporte y vision, danki pa duna nos e oportunidad pa experencia ACE y nos hobennan di Ciclo Avansa 1 (Klas 3) e oportunidad pa siña abilidadnan nobo y di gran balor. Nos ta spera di por sigui experencia proyectonan di gran calidad manera esaki y cu poder di Dios esaki por sigui yega na nos scolnan di enseñansa secundario riba Aruba completo.

ACE ta un programa pa adolescente cu ta enfoca riba liderasgo, compromiso pa excelencia, productividad riba nivel escolar, desaroyo personal, inteligencia emocional, abilidadnan di comunicacion interpersonal, confiansa propio y autoestima.
E programa aki ta specialmente traha pa atende cu e necesidadnan di e adolescente y pa prepara nan pa atende cu e retonan cu nan ta bay encontra den nan bida.
E programa ta diseña pa encurasha e hubentud di Aruba pa sobresali y expande nan horizonte pa di e manera aki nan por logra tur nan soño, metanan y maximo potencial.

Durante 3 dia alumno, mentor, docentenan y team di cuido di Maria College MAVO a pasa dor di un experiencia sumamente enriquecedor cu a duna cada un di nos e oportunidad pa conoce nos mes mihor y tambe nos famia di scol.
Directorado y Team di Cuido di Maria College MAVO ta gradici tur alumno, mentor y maestro cu a participa na e 3 dianan di ACE den luna di october (13 – 14 – 15), boso cooperacion, dedicacion y dinamismo ta di admira.

Por ultimo, un gradicimiento special ta bay pa mayornan di nos alumnonan di Ciclo Avansa 1 cu a contribui y apoya e proyecto 200%.
Na mayornan cu a atende e atardi pa mayor riba e ultimo dia di e seminario, boso presencia a wordo altamente aprecia y boso a haci di e ultimo atardi uno inolvidabel.
Mayornan boso cooperacion ta duna nos e motivacion pa sigui padilanti trahando semper na bienestar di nos hubentud, e futuro di nos Aruba.

Studiantenan di IPA, UA y EPI 'Embahadornan' entusiasma di Aruba den Green Conference



STUDIANTEN di IPA, Universidad di Aruba y EPI a reuni siman pasa cu Prome Minister Eman pa intercambia di pensamento, discuti y ricibi informacion balioso pa loke t'e tema sostenibilidad. Trinta studiante, diez di cada instiuto educativo menciona a wordo escogi pa participa den e Green Aruba Conference cu ta start ayera diamars dia 27.
Esaki ta di 6 Green Conference cu Gobierno di Aruba ta organisa y mescos cu tur aña e espectativanan ta halto.

Despues di e encuentro cu Prome Minister Mike Eman, e studiantenan a mustra nan satisfaccion di loke nan a tende y con nan ta bay usa e informacion durante e evento di Green Aruba unda nan ta bay fungi como 'Embahadornan' di Aruba pa guia y informa e participantenan di Green Aruba cu ta bin di exterior.
Studiante di su tercer aña na IPA, e cabayero Dijkhoff di 24 aña a haya e briefing cu Prome Minister Eman a duna masha util.

"Nos a haya hopi informacion directamente di Prome Minister. Esaki ta bon, pasobra e bishitantenan tin oportunidad di haci nos pregunta y cu e informacion adecua cu nos a haya nos por contesta nan di e manera corecto."
Marilene v.d.Linden di 22 aña y bayendo IPA ta den su di tres aña. Pronto e hunto cu su grupo ta bay core stage na Hulanda y Belgica.
Un bon oportunidad pa splica ey tambe di vision 2020 di Gobierno di Aruba.
"Prome Minister Eman a caba di prepara nos pa Green Aruba cu ta tuma lugar dianan 27 y 28 di october. Nos ta bay t'e representantenan di Aruba pa duna guia n'e invitadonan di afo.

Cualkier pregunta riba tereno di sostenibilidad nos por contesta nan awor despues di e encuentro informativo cu Prome Minister, Mike Eman. Nos ta bon prepara pa representa Aruba."
Un otro hoben cu tambe a atende e encuentro cu Prome Minister y ta bayendo Universidad di Aruba, seccion FEF ta Frances Rodriguez di 26 aña.
Un hoben masha entusiasma pa participa den Green Aruba.
"Mi a haya e atardi aki masha interesante pasobra mi a siña hopi cos. Mi ta bay cas y splica mi mayornan kico mi a tende, mescos tambe otro hende cu ta busca informacion riba e tema sostenibilidad y vision 2020 di Gobierno. Aruba tin hopi di ofrece y esey mi lo conta e participantenan na Green Aruba cu aserca mi pa haya informacion.
Mi kier conta nan tambe con bunita y special nos isla ta."

E hobennan bon prepara ta bay haci un bon tremendo trabou. Di esey tur hende por ta sigur. Di e forma aki nan ta pone nan isla briya un poco mas.

Mervin Wyatt-Ras, despues di a bishita e congreso di Oncologia:

Banda di bon tratamento y cuido di pacientenan di cancer ta necesario un *"healthy lifestile"*

PARLAMENTARIO drs. Mervin Wyatt-Ras den conferencia di prensa a trece dilanti cu Aruba lo mester tuma stapnan pa logra un Centro di Oncologia a corto plazo.
E Parlamentario a referi n'e conferencia di Oncologia cu a tuma lugar recientemente organisa dor di Hospital y na cual e Parlamentario a participa dia 17 di October ultimo.
Aki tabatin oradornan di diferente pais, manera Hulanda, Sur America, Surinam y di Aruba mes.
E congreso tabata di un nivel halto y banda di a atende cu aspectonan di investigacion a tene un dia special pa publico, dokter y specialistanan cu tabata hopi informativo y interesante.

Wyatt-Ras a tuma nota di presencia di representantenan di Baptist Health di Florida, cu ta dispuesto pa traha hunto cu profesionalnan di Aruba.
Segun Wyatt-Ras esaki seguramente lo beneficia Aruba. Inversionnan necesario lo tin cu ser haci pa por upgrade infrastructura di IMSAN, pero sigur tin beneficio pa pacientenan pa ser trata na Aruba mes y p'e costonan cu lo baha.
Dor cu lo traha hunto cu dokternan di Baptist esaki sigur lo garantisa e nivel di e tratamentonan.

Wyatt-Ras ta trece dilanti cu den caso di cancer na pecho hopi ta ser haci tanto na Dr. Horacio E. Oduber Hospital den e mama-poli como dor di service clubs. Dr. Vanessa Williams a trece dilanti cu 1 di cada 8 hende muher ta haya cancer na pecho y cu cada siman ta mira 1-2 paciente nobo, locual ta hopi.
BOB ta screen hende muher di 45-75 aña y lo conseha e personanan pa por haci nan mammogram regular como prevencion.
Sinembargo pa otro tipo di cancernan un cantidad di paciente ta ser manda den exterior pa haya tratamento cu tur e consecuencianan p'e paciente cu ta laga su pareha y yiunan atrás.

Ademas e paciente ta perde 6 siman di trabou locual tin su costonan y si cu tene cuenta cu e suma halto cu Gobierno tin cu paga pa tratamento den exterior tanto na entre otro Colombia y Hulanda.
Drs. Mervin Wyatt-Ras ta haya di importancia un conferencia como tal pa nos por discuti mas den extenso encuanto e di dos causante di mortalidad mas grandi mundialmente, cu ta cancer.
E di prome causa ta malesanan cardiovascular. Segun e Parlamentario ta bira tempo cu Aruba ta pone daad bij kracht y entama e proyecto di radioterapia na IMSAN.

Banda di esaki tin cu inverti alabez mas den prevencion. Un "healthy lifestile", esta un estilo di bida saludable ta di importancia pa combati malesanan cronico. Aki tin cu traha riba esaki desde chikito den crechenen y tambe den skolnan primario y secundario. No solamente den e 5 "gezonde scholen", sino lo mester tin p.e. curriculum den enseñanza pa promove comemento saludabel, y movecion.
Si keda inverti solamente den curacion lo ta manera hiba awa lama. Tin cu ataca nos salud for di su raiz.
Esaki nificia cu for di den barica, e baby tin cu ser prepara pa un bida saludabel, mamanan mester haya oportunidad pa duna nan baby lechi di pecho y for di chikito un bon guia pa garantisa un bida saludabel.

Segun Wyatt-Ras, e mayor no por haci'e su so sin e sosten di tur actornan rond di dje, manera famia, skol, dokternan di cas, WGK y Departamento di Salubridad.



ARUBA A LOGRA CAPTA ATENCION DURANTE IMEX AMERICA 2016



IMEX America 2016 t'e evento MICE mas grandi den industria di reunionnan den Estados Unidos. Un evento di tres dia cu t'e antesala di productividad p'e aña cu ta sigui y na unda miles di persona di alrededor di mundo ta bin hunro pa expone, comparti oportunidad y diversifica productonan.

Unda ofertanan ta wordo haci y oportunidadnan ta wordo crea pa establece contactonan den termino di un siman.

Productividad di un manera espectacular ta wordo alcansa dor di ofertanan y intercambio di ideanan inovativo y special.

Un intercambio di posibilidadnan durante e exhibición di 3 dia na unda esnan clave den e industria ta logra nan obhetivo atrabez di nan exposición.

Un gran cantidad, 3100 exposicion a luci nan producto pa 3000 cumprador invita y 1900 asistente.

IMEX sigur tabata e oportunidad pa Aruba conecta cu actornan principal y asina genera ideanan inovador y postula nos isla asina internacionalmente cu oportunidadnan na nivel global .



E aña aki Aruba a participa un biaha mas cu 3 representante di Aruba Convention Bureau y 7 partner local cu ta Hilton Aruba, Hyatt Resorts, Aruba Marriott Resorts & Stellaris Casino, Epic DMC, ECO DMS, De Palm Tours DMS & Red Sails Sports DMS .

Aruba a conta cu 163 appointments individual y 5 appointment den grupo cu un mínimo di 8 cumprador individual den cada seccion.

Aruba a logra captura un total di 250 contacto cu lo nifica un ROI grandi p'e isla.



Aruba Tourism Authority a identifica prioridadnan y ta ehecuta strategia cu e fin central di posiciona Aruba entre e biaheronan cu un nivel economico halto.

Conferencia Anual di Turismo IMEX 2016 a logra capta masha hopi interes di e participantenan, stakeholders, tour operators, y Aruba un biaha mas a logra di capta atencion dor di posiciona su mes entre e mihornan den Caribe.

Tayer di Grupo di Estudio di Women's Club of Aruba





DIAHUEBS dia 22 di october ultimo Grupo di Estudio (Study Group) di Women's Club of Aruba (WCA) a tene nan actividad pa luna di october na nan club na Primavera.

E actividad tabata un tayer di obra di man pa traha un brasalet y a wordo duna pa Roxanne Pieters, un experto di obra di man basa riba moda pa hende muher.
Tur miembro cu a aplica a ricibi splicacion den grupo y guia individual con pa traha un brasalet.



Na final tur miembro presente a keda encanta cu e brasalet cu nan a traha y tur kier a mustra cu esun di nan t'esun di mas bunita.
Sinembargo despues di evaluacion a dicidi cu e brasalet cu a causa impacto t'esun di Marjorie Dijkhoff, pasobra cu hopi creatividad el a sa di uza e color *royal blue* cu ta color di WCA y alabes color di e banco di Compa Leon.
E intencion di e anochi aki tabata pa miembronan siña traha un joya, socialisa y diberti trahando individual y den grupo.



Xpresa bo mes

Kende realmente lo benefici di e cambio di e ley laboral?

"When is enough, enough??"

Scirbi pa: Candelario A.

FOR di hopi tempo caba UPP tabata mustra rib'un maneho anti-clase trahador y anti-Arubiano, di e Gobierno derechista y neo-liberal di AVP, cu aprobacion y consentimento di tanto gremio comercial, como pa colmo tambe di varios sindicato.
Na comienso di e aña aki ya caba UPP a denuncia e declaracion di Paul Croes riba flexibilisacion di nos mercado laboral, pero manera a bira custumber, ningun hende no a worry cu e advertencia aki.

Kico flexibilisacion ta ensera?

Kico t'e consecuencia si Gobierno neo-liberal y anti trahador haya su gana y logra flexibilisa e mercado laboral?
Hopi tabata e lucha, tin biaha hasta sangriente, cu mester a ser hiba p'e trahador por a haya e proteccion necesario contra abusonan cu tabata ser cometi contra e clase trahador.
Un di e abusonan tabata cu e doño di trabou por a kita e obrero for di trabou ora cu e haya e gana di kita esaki (Hire & Fire).
E obrero no tabata conoce ningun tipo di proteccion. Ta despues di hopi lucha a logra cu un obrero - despues cu e pasa un periodo di prueba, cu na Aruba ta dos luna - no por ser kita sin ningun motibo.

Cu esaki e obrero a haña e seguridad di trabou, y consecuentemente e oportunidad di por a crece den un compania, y e oportunidad pa por traha rib'un futuro pa su mes y pa su famia.
E compania na su turno hopi biaha ta inverti den e obreronan aki pa nan por mehora nan prestacion den e compania.
Pues un situacion di "win win", tanto p'e obrero como p'e compania.
Hunto cu e derecho aki nos ta haya tambe e asina yama "proeftijd" cu e obrero tin p'e por haya un trabou fiho, y e proteccion manera ilustra.
Awor nos ta ripara cu e Minister actual di Labor kier kita tur dos derechonan fundamental aki di e clase trahador.

E discusion di flexibilisacion di e mercado laboral a inicia un par di aña pasa, ora cu e economia mundial a cay den un spiral negativo.
Sinembargo estudionan haci dor di organisacionnan imparcial a demostra cu flexibilisacion lo ta hopi negativo p'e obrero y p'e compania, pasobra e.o. nan lo no ofrece oportunidadnan pa up-grading di e obrero.
Esaki lo tin como consecuencia cu e productividad lo baha, y e necesidad pa inovacion lo no t'ey tampoco mas, pasobra e obrero lo no tin un "binding" cu e compania.
Un obrero cu proteccion lo produci mas y ta dispuesto pa pensa con e lo por bin cu solucionnan inovativo p'e compania.

UPP no por compronde con un Gobierno cu ta gaba di a reduci desempleo, y cu ta duna permiso pa importa trahador di afo, ainda ta haña ta necesario pa impone mas medida contra e clase trahador den un economia, cu segun nan, ta mustra un crecemento continuo y ta florece?
Of tin otro motibonan?
Si t›asina, anto Gobierno mester ta mas honesto y transparente. Probablemente por tin solucionnan sin cu mester bay over na kita derechonan di e trahador.
UPP ya den diferente articulo a adverti cu eliminacion di e «proeftijd» di dos luna den combinacion cu e flexibilisacion di e mercado laboral, e «open-door-policy», y e hecho cu e trahador di pafo ya despues di apenas 3 aña no mester bay DPO, lo haci e posicion di e trahador Arubiano den nos mercado laboral sumamente precario.

Y pa colmo de los colmos ta introduci e maneho na unda e Hulandes Europeo no mester bay Job Centre mas. E mester simpelmente mustra cu e tin un trabou y un lugar p›e biba, y e ta haya firma liber from day one.
E cambio di maneho aki ta nifica cu - conforme e «Vriendschapsverdrag» - un Mericano ta haña e mesun derecho cu e Hulandes Europeo.
E consecuencia directo di esaki lo ta cu nos lo bay haya un esclavitud moderno aki na Aruba, y cu pa nos yiunan di tera, particularmente nos hobennan, lo bira sumamente dificil pa haya trabou.

Dia 4 di augustus un biaha mas nos a adverti rib›e tendencia aki, na unda no solamente Paul Croes a enfatisa cu lo bin cu e cambionan aki, pero tambe sr. Hepple di AHATA a confirma e declaracion di e Minister.
Mas tristo ta cu e ex-sindicalista Anselmo Pontilius di ripiente a bin ta declara cu ta necesario pa periodicamente evalua cierto ley cu ta regarda e derechonan di e clase trahador.
Mira con pensamentonan di hende por cambia, djis pa un posicion: «Het kan verkeren»!!
Den curso di siman pasa porfin e gremio sindical a cuminsa reacciona contra loke pa hopi tempo caba UPP tabata adverti p›e. Y awor ta haci un yamada pa partidonan politico no mete den e polemica aki.

Mi ta contento cu cierto sindicalista a lanta for di soño, pero nan tin e pudor di awor bin exigi pa partidonan politico no envolucra nan mes den e discusion.
T›esey t›e democracia cu nan, mescos cu Gobierno, kier predica?
No ban lubida cu ta mayoria di e sindicatonan tabata wine & dine cu Gobierno den "Dialogo A-Social", unda a bay di acuerdo pa suta e pueblo cu medidanan, y cu tin nos pueblo y e clase trahador sufriendo.
Nos di UPP no solamente ta contra eliminacion di e derechonan aki, pero nos ta urgi sindicatonan, principalmente esnan cu ta represent
lucha p'e
ta "arbeid
clase di p
Ni e prim
paga pa r

UPP, com
keda sali
Nos lo sig
ser haci c
erno di A
tonan, de
Nos ta su
sindicato
tencianar
lucha con
Clase-Tra
A yeg'e m
troso cu r
Parlamer
cambiona
caminda

No tin lu

E obrero
kita dere
E Gobier
pero nos t
dad real
un union
cu nos pa
Nan tin D
papia nan
sigui man
kin di e ne
nan den P
aki ciega
a pasa; ta
bay, y ta e
vocabula
di lachi, y
awor, of c

S

a

?

S.D.'Booshi' Wever

:a e trahadornan publico, pa hiba un
trahadornan den sector publico cu
lscontractanten" y cu no tin ningun
roteccion.
ıa di pensioen general Gobierno ta
ıan.

10 un partido Social Democrata, lo
na vanguardia di pueblo Arubano.
gui e lucha contra e abusonan cu a
ontra e clase trahador dor di Gobi-
VP, cu consentimento di sindica-
esde november 2009.
umamento satisfecho cu porfin e
nan aki a duna oido na nos adver-
n, y cu nan porfin kier join den e
tra e Gobierno anti-Arubiano, anti-
ahador y Neo-liberal.
nomento pa para e rumbo desas-
nos ta bayendo, y mirando cu den
nto nos no por spera cu lo para e
an di ley aki, no ta keda ningun otro
pa haci esaki, cu ta paralisa Aruba.

ucha sin sacrificio.
a sacrifica hopi caba, y awor kier
chonan legal tambe?
no aki enberdad a gana eleccion,
ta convenci cu nan no tin e legitimi-
mas pa sigui goberna, y cu ta den
so nos por logra pa para e rumbo
is ta bayendo.
Directornan di departamento cu ta
n idioma, prensa comprometi cu ta
ipula, gremio comercial cu ta harle-
eo-liberalnan aki, y e 13 marioneta-
Parlamento cu lo apoya e Gobierno
amente, pues e tempo di dialoga
a solamente à la carahaso mester
di spera cu e sindicalistanan saca e
rio fuerte di 2007-2008 y 2009 for
cuminsa grita fuerte atrobe: «Baha
over my dead body»!!

Graduadonan di

Curso "Supervision Profesional Basico"

Presenta pa B&P Interface Training



RECIENTEMENTE un 1 grupo di 15 participante for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/ Interface Training tocante "Supervision Profesional Basico".
E obhetivo di e curso intensivo aki di 6 dia, tabata pa adkeri conocimiento importante di supervision y pa ricibi e hermentnan necesario con pa supervisa trabao.
Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision p'asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao.

Topico nan cu a wordo presenta durante e curso aki ta: Comunicacion Efectivo, Instrui y Coach di Personal, Duna Guia efectivo y motiva bo personal, Resolve Conflicto y Negocia Efectivo, Soluciona Problema y Tuma decision Efectivo y por ultimo Ponemento di Meta.
E curso tabata intensivo y practico na manera cu ora e cursista yega su trabou e por aplica loke el a siña mesora.

E curso a wordo presenta dor di sra. drs. Ina Croes, Trainer Certifica den servicio di B&P/Interface Aruba. Esnan cu a gradua ta: Mariana Roekiman, Cristian Rengifo, Rafael Garcia, Pedro I. Tromp, Giovanni Alders, Cesar Cardona, Giovanni Laclé, Sira Boekhoudt –Ras, Leonardo Gomez, Albert Vasilda, Pedro Rasmijn, Gizcard Quandt, Diandra Oduber, Henry Bryson y Kendra Rozenberg.
Un palabra di felicitacion ta bay na tur e graduadonan.

YMCA Aruba cu un programa di cursonan specialmente pa temporada di Fin di Aña

DEN luna di november y december, YM
Aruba ta ofrece e ultimo cursonan di cush
y arte pa aña 2015. Den un ambiente di Pa
y Fin di Aña YMCA ta ofrece curso di cush
cuminda di Pasco, curso di bolo, snack
postre y tambe curso di traha hoyas.
Bou guia di Chef Glenn Ridderstap cur
tanan lo siña traha un variacion grand







platonan pa temporada di Pasco y Fin di Aña. Siña traha ham horna, ayaca, y hopi mas! Siña traha bo mesun acesorionan den un manera dibertido bou guia di Roxanne Pieters. Cursistanan lo siña traha armband, cadena, renchi di orea usando nan mesun creatividad. Tambe YMCA lo ofrece un curso di traha bolo, snacks y postre, specialmente p›e temporada di Fin di Aña. Bou guia di e famoso Willem Seferina, cursistanan lo haya un oportunidad unico pa siña traha bolo di quesio, zjelatina di ponche crema bunita presenta. Tambe lo siña traha mousse di pistachio, bolo di pampuna y hopi mas. Tur esnan interesa por pasa inscibi na YMCA Dakota, of yama 5821172 pa mas informacion.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimento di:



Sra Eulalia Angela

Mihor conoci como: "Elia"
*12-02-1936 - †27-10-2015
Viuda di Nicolaas Thijsen "Esie"

Na nomber di su:
Yiunan: Nicolaas (Juni) Thijsen y Cherly Toppenberg
Lydia y Rolando Rasmijn
Nietonan: Abilene Thijsen y Carlton Croes
Nick Thijsen
Björn Thijsen
Ludwig Rasmijn y Gianni Curiel
(Hulanda)
Stephanie Rasmijn
Jermain Rasmijn
Elaine Hoek y famia

Rumannan: Eda y Alberto Croes y famia
†Reinaldo y †Betty Angela y famia (Canada)
†Sira Angela
Betty y †Ale Harms y famia
Edwin y Hendrika Angela y famia
Corina y †Wachi Erasmus y famia (Hulanda)
Pedro y Felia Angela y famia

Sobrino y sobrinanan: Tico y Jetta, Rosie y Detty, Sandra, Tony y Sandy, Vanca, Elly y Renee, Abbi y Leticia, Mariana y Jorge, Edward, Vannesa y Arien, Angelo y Liana, Andre y Wendy

Swa y cuñanan: Ines y †Osbaldo Croes y famia
Frida y †Fredy Laurens y famia
†Rubi y Olga Thijsen y famia
Eva y Mario Tromp y famia
Thelma Thijsen y famia (Hulanda)
Jani y Jacintha Thijsen y famia
Mica Thijsen y famia

Tanta y omo grandi: Maria Refunjol
Lee Angela

Bisiña y amiganan: famia Bisslik (Zeerover), famia Yarzagaray, famia Kelly, Silvia Diaz

Famia: Angela, Thijsen, Herms, Rasmijn, Toppenberg, Croes, Williams, Harms, Marin, Erasmus, Flanegin, Laurens, Peña, Trimon, de Kort, Refunjol, Farro

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 31 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia cu inesperadamente a bai laga nos den braza di Señor nos ruman y sobrino stima:



Jersey Marcelino Helder

22-06-1959 - †24-10-2015

Na nomber di su:
Mama: †Anna Maria Werleman
Tata: †Alfonso Helder
Yiunan: Shantal , Jessica & Carolina
Jersey Helder y famia na Hulanda
Rumannan: Luis Emiro y esposa Magalys Helder y yiunan
Rudolf Helder y esposa Maria Hardewisitohang y yiunan Annie Mirtha y Ruben Schaarbaai Helder y yiunan
Ruben Hubert Helder y yiunan
Erwin (Cafot) y Lourdes Helder-Gomez y yiunan
Maria de Coromoto Helder y yiunan
Martin Anthony Fabus y yiunan
Clyde Gregory Fabus y yiunan
Tanta stima: Lourdes Mercera-Werleman y famia
Tanta: Carlota Bolah-Helder
Omonan: Tujo Werleman y famia
Franklin Werleman y famia na Hulanda

Tur su prima y primonan, amigonan di R.C.A. pa bida, amigonan di Fruteria Frangie

Demas famia: Helder, Werleman, Schaarbaai, Richardson, Thod, Mac Daniel, Bouwman, Leon, Backer, Rafael, Hart, Luminier, Daal, Breinburg, Danies, Kelkboom, Wilson, Lyskowisky, Loopstok, Lyba, Thomas, Patrona, Kelly, Ryna, Gomez, Gomes, Lampe, Cheorsh.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 29 di october 2015 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, despues lo wordo crema den seno familiar. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 28 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Lo bai tin un box disponible pa un bon causa.



Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai drumi den braza di Senjor:



Sr Pedro Petrocchi (Yuchi)

*31–01–1922 †25–10–2015
Ex empleado di Lago

Na nomber di su
Esposa: Maria (Iya) Petrocchi – Tromp
Su yuinan: Jacintha Ludwina Y Candelario Boekhoudt – Petrocchi
Lourdes Mariëta y Lino Croes – Petrocchi
Su nieto y nietanan: Jason Croes
Jacilyn Boekhoudt y Jairzinho Theodora
Julisa Boekhoudt y Urig Feliciana
Jarvis Croes
Kendrick Boekhoudt
Jermin Croes
Su bisanieto: Jarrett Theodora
Su bisanieta: Jayzienne Theodora
Su swa y cuñanan: Anna Tromp
Anselmo y Ofelia Tromp y famia
Jacobo Tromp
Tina Tromp y Francisco Thiel y famia
Lita Tromp y yuinan
Luis Tromp y famia
Su subrino y subrinanan, Su primo y primanan
Su yuinan di cariño: Donni y Valerie Boekhoudt – Leest y famia
Rubi Ras
Esy y Alicia Ras
Rosmita
Su consuegro y consuegra: Eddy y Colin Croes
Su ihanan

Famianan: Petrocchi, Tromp, Boekhoudt, Croes, Theodora, Feliciano, Trimon, Flanegien, Thiel, Clement,

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 29 di okt 2015 for di 9or pa 11or di mainta na misa: San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues pa Santana Catolico na Noord.

Ta tuma condolencia na Aurora Funeral Home diaranson 28 di oktober 2015 for di 7 or pa 9 or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar